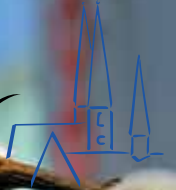


# Stadtblatt

Altötting  
HERZ BAYERN



MÄRZ 2022

**FASTENMARKT IN  
ALTÖTTING  
SONNTAG,  
3. APRIL 2022**

SEITE 12

**VORSTELLUNG  
ENERGIESPARWERK  
SEITE 16**

**PORTRÄT  
ANTON LEISS-HUBER  
SEITE 18**

**MUSIK ERLEBEN  
IN ALTÖTTING  
SEITE 52**

# Rein ins Frühlingsvergnügen



## BMW i3 120AH **\*\*Sonderaktion\*\*** ab **188,00 €** mtl. **OHNE ANZAHLUNG**

Unverbindliche Preisempfehlung 39.000,00 EUR, \*Sonderzahlung = Ihr BaFa Umweltbonus 6.000,00 EUR, Nettodarlehensbetrag 29.576,56 EUR, Sollzinssatz p.a. gebunden für die Vertragslaufzeit 3,99 %, Effektiver Jahreszins 4,06 %, Laufzeit 24 Monate, Fahrleistung pro Jahr 5.000 km, Gesamtbetrag 4.512,00 EUR. Zzgl. 695,00 EUR für Fracht- und Bereitstellungskosten. Angebot erfordert \*6.000,00 EUR erstattungsfähige Sonderzahlung und gilt für eine Vertragslaufzeit von mindestens 24 Monaten. Angebot gültig bis Kauf- und Leasingabschluss 30.06.2022 und Zulassung bis 31.12.2022. Stromverbrauch kombiniert in kWh/100 km: 15,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert in g/km: 52; CO<sub>2</sub>-Effizienz A+++; EU-Abgasnorm: 0,0, Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

## MINI Cooper SE-Classic Trim ab **195,00 €** mtl. **OHNE ANZAHLUNG**

Barpreis 27.385,78 EUR, Sonderzahlung 6.000,00 EUR = Ihre BaFa Förderung 6.000,00 EUR, Nettodarlehensbetrag 27.385,78 EUR, Gesamtbetrag 9.360,00 EUR, Sollzinssatz p.a. gebunden\*\* 3,99 %, effektiver Jahreszins 4,06 %. Zzgl. 695,- für Fracht- und Bereitstellungskosten. Laufzeit 48 Monate., Laufleistung 5.000 km/p.a. \*Angebot erfordert 6.000,00 EUR erstattungsfähige Sonderzahlung und gilt für eine Vertragslaufzeit von mind. 24 Monaten. Angebot gültig bis Kauf- und Leasingabschluss 30.06.2022 und Zulassung bis 31.12.2022. Stromverbrauch kombiniert in kWh/100 km: 14,9 kWh, CO<sub>2</sub> Effizienzklasse A+, Abbildung zeigt Sonderausstattungen.



## HYUNDAI Kona Elektro ab **189,00 €** mtl. **OHNE ANZAHLUNG**

8 Jahre Herstellergarantie auf Fahrzeug und Batterie bei max. 160.000 km, 3,99 % effektiver Jahreszins, 3,92 % Sollzins (gebunden), 44.228,01 EUR Barzahlungspreis 22.752,00 EUR, Sonderzahlung 6.000,00 EUR = Ihre BaFa Förderung 6.000,00 EUR, Gesamtbetrag, max. Reichweite (WLTP bei voller Batterie) 384 km, Laufzeit 36 Monate., Laufleistung 8.000 km p.a. 0 g/km CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert; Energieeffizienzklasse A+, Aktionsfahrzeuge. Nur solange der Vorrat reicht. Vorverkauf vorbehalten. Kaufabschluss bis 30.06.2022 und Zulassung bis 31.12.2022, zzgl. Fracht / Bereitstellung für 899,- EUR inkl. MwSt. sowie Zulassungskosten. Ein Angebot der Hyundai Capital Bank Europe. Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

## OPEL Corsa-e ab **149,00 €** mtl. **OHNE ANZAHLUNG**

Kilometerleasing-Angebot: Sonderzahlung 6.000,00 EUR = Ihre BaFa Förderung 6.000,00 EUR, Gesamtbetrag: 11.364,00 EUR, Laufzeit: 36 Monate, Anschaffungspreis: 26.246,78 EUR, effektiver Jahreszins: 3,13 %, Sollzinssatz p. a., gebunden 3,09 %, Laufleistung (km/Jahr): 5.000. Überführungskosten: 899,00 EUR sind separat an Sebastian Vogl e.K. zu entrichten. Kaufabschluss bis 30.06.2022 und Zulassung bis 31.12.2022. Stromverbrauch<sup>1</sup> in kWh/100 km, kombiniert: 16,5; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert 0 g/km, Effizienzklasse A+++; Abbildung zeigt Sonderausstattungen.



Irrtümer, Änderungen und Vorverkauf vorbehalten.



# VOGL



ALTÖTTING · BURGHAUSEN · MÜHLSDORF

BMW & MINI  
Hotline 08631 9880197

[www.autohausvogel.de](http://www.autohausvogel.de)

HYUNDAI & OPEL  
Hotline 08677 967926

Liebe Altöttinger Bürgerinnen und Bürger,



**„Nächstenliebe lebt mit tausend Seelen, Egoismus mit einer einzigen und die ist erbärmlich.“**

*Zitat von Marie von Ebner-Eschenbach*

Spaltet uns Corona, oder spalten wir uns selber? Diese Frage stellte ich im letzten Vorwort, in der Ausgabe des Stadtblatts im Februar 2022. Wenn es tatsächlich so sein sollte, setzte ich wahrscheinlich voraus, dass vorher Einigkeit herrschte! Sicherlich ist das beim Umgang mit Covid-19 und Corona nicht der Fall. Auch wenn die Spaziergänger, die offensichtlich nur eine äußerst kleine Minderheit aus der Bürgerschaft heraus bilden, versuchen ihre Meinung so darzustellen, wie wenn es die der Mehrheit und die einzig richtige wäre.

Doch bei der Frage nach weltweiten kriegerischen Auseinandersetzungen im Allgemeinen und insbesondere den skrupellosen Aggressionen des diktatorisch agierenden russischen Machthabers Putin, muss die Einigkeit der Bürgerinnen und Bürger des bundesdeutschen demokratischen Rechtsstaates 100 Prozent gegen Krieg und kriegerische Aggression sein! Krieg bringt immer nur größtes Leid, Zerstörung, Entwurzelung und Vertreibung gerade bei den Schwächsten eines Landes und Volkes, aber auch er führt immer zu Spaltung

und Feindschaft zwischen Ländern und deren Bevölkerung. Scheinbar haben die Handelnden aus der Geschichte nichts gelernt, und die Politik und Diplomatie haben wohl erstmal versagt! Doch die Hoffnung stirbt zuletzt!

Helfen wir der unschuldigen Zivilbevölkerung aus der Ukraine mit Gütern, Spenden und Unterkünften. Das ist das mindeste, was wir tun können. Mit großer Spenden- und Hilfsbereitschaft überzeugten wir Deutsche immer wieder bei Katastrophen und bewiesen so gelebte Nächstenliebe!

### Die Olympischen Winterspiele in Beijing 2022

Mit insgesamt 27 Medaillen, darunter zwölf Goldenen, zehn Silbernen und fünf Bronzenen landete Deutschland auf dem zweiten Platz des Medaillenspiegels. Das ist eine großartige Leistung, welche bei Wettbewerben in einem Land mit schwierigsten Umständen wie den Örtlichkeiten, den eisigen Temperaturen und auch den Corona-Einschränkungen verbunden war.

Zwischen den deutschen Festspielen im Bobwettbewerb, dem Sensationsgold im Biathlon und Langlauf, dem ersten olympischen Gold der Männer und Frauen im Skeleton, der puren Dominanz der deutschen Rennrodlerinnen und Rennrodler und der herausragenden Leistungen in der Nordischen Kombination muss ich eine Athletin nochmals ganz gezielt ansprechen und sie für ihre bemerkenswerte Leistung loben: Die Altöttingerin Alexandra Burghardt.

Sie startete genau 196 Tage nach ihrer Teilnahme bei den Olympischen Sommerspielen 2021 in Tokio bei den Olympischen Winterspielen 2022 in Beijing und zählt damit zu einem kleinen ausgewählten Kreis an Sportlerinnen, die sowohl an olympischen Sommer- als auch an olympischen Winterspielen teilgenommen hat.

Liebe Alexandra,

zu deinen glänzenden Leistungen und der damit verbundenen Silbermedaille im Zweierbob gemeinsam mit deiner Bobpilotin Mariama Jamanka gratuliere ich dir herzlich. Für deine weitere sportliche Karriere wünsche ich dir viel Freude, viel Erfolg und die nötige Gesundheit, um noch viele Jahre auf diesem Topniveau aktiv zu sein. Die Stadt Altötting ist begeistert und stolz, dass eine Bürgerin so eine besondere Auszeichnung erhalten hat.

In diesem Sinne: Bleiben Sie gesund!

Mit herzlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister  
**Stephan Antwerpen**

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite</b>
<span style="color: blue;">■</span> Aktuelles	3-15
<span style="color: purple;">■</span> Augenblicke/Stadtgespräche/ Hintergrundreportagen	16-24
<span style="color: red;">■</span> Altötting entdecken & erleben	25-29
<span style="color: yellow;">■</span> Jugend – Familie – Freizeit	30-35
<span style="color: green;">■</span> Von Altötting für Altötting	36-37
<span style="color: magenta;">■</span> Stellenmarkt/Ausbildung	38-42
<span style="color: brown;">■</span> Sonstiges	43-49
<span style="color: teal;">■</span> Veranstaltungen/Gewinnspiel Kleinanzeigen/Impressum	50-55

## Osterausgabe

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
für die April-Ausgabe ist am  
Donnerstag, den 24. März 2022.**

## Besuch der Werkstatt am Bahnhof

### Schaffung von Praktika und den Abbau von Hemmungen auf dem ersten Arbeitsmarkt

Am 2. Februar 2022 löste Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen sein Versprechen ein: Er besuchte zusammen mit dem Behindertenbeauftragten der Stadt Altötting, Herrn Michael Schoßböck, die Werkstatt am Bahnhof in Altötting. Die informative Führung wurde durch den Leiter der Werkstatt am Bahnhof, Herrn Günther Zumüller, und dem Einrichtungsleiter, Herrn Georg Bachmeier, geleitet.

Bürgermeister Antwerpen und Michael Schoßböck konnten sich einen Eindruck über die vielfältige Fertigung von hochwertigen Produkten machen. Außerdem wurde die Raumaufteilung des neu erstellten Gebäudes, das durch den erhöhten Bedarf an Werkstattplätzen nötig wurde, gelobt. Der Behindertenbeauftragte legte sein Augenmerk auf die Produktion der Hinweisschilder für Menschen mit Sehbeeinträchtigung in Braille- bzw. taktiler Schrift.

Nach der Besichtigung wurde in einem Fachgespräch erörtert, wie die Stadt Altötting in Sachen Inklusion bzw. Praktika für Menschen mit Handicap ihren Beitrag leisten könnte. Bei diesem Gespräch regten Günther Zumüller und Georg Bachmeier an, mehr Menschen mit Handicap in den sogenannten ersten Arbeitsmarkt zu bringen und vor allem die Bedenken der Arbeitgeber auszuräumen. Stephan Antwerpen wies auch darauf hin, dass durch die kontinuierliche Schaffung von Barrierefreiheit in Altötting wie z. B. der barrierefreie Übergang von der Traunsteiner Straße zur Werkstatt auf Anregung des Behindertenreferenten Michael Schoßböck am Bahnhof rechtzeitig fertiggestellt werden konnte.

Michael Schoßböck informierte den Gesprächskreis darüber, dass in Zukunft jährliche Treffen mit Herrn Landtagsabgeordneten Dr. Martin Huber, den Schwerbehindertenvertretern, dem Integrationsdienst sowie den Ruperti-Werkstätten geplant sind, um die Eingliederung der Menschen mit Handicap in den ersten Arbeitsmarkt voran zu treiben. Stephan Antwerpen überreichte zum Abschied den Einrichtungsleitern noch ein kleines Präsent als Dankeschön für die Führung.



Von links nach rechts: Michael Schoßböck, Behindertenbeauftragter der Stadt Altötting, Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Georg Bachmeier und Günther Zumüller  
Foto: Stadt Altötting

## Verordnung über den Verkauf an Sonn- und Feiertagen der Stadt Altötting

In der Kreisstadt Altötting dürfen Verkaufsstellen, in denen Devotionalien, frische Früchte, alkoholfreie Getränke, Milch und Milchzeugnisse im Sinne des § 4 Abs. 2 des Milch- und Fettgesetzes, Süßwaren, Tabakwaren, Blumen und Zeitungen sowie Waren, die für diesen Ort kennzeichnend sind, abgegeben werden, an folgenden Sonn- und Feiertagen des Jahres 2022 in der Zeit von 9:00 - 17:00 Uhr geöffnet sein:

März	13.	20.	27.			
April	03.	10.	17.	18.	24.	
Mai	01.	08.	15.	22.	26.	29.
Juni	05.	06.	12.	16.	19.	26.
Juli	03.	10.	17.	24.	31.	
August	07.	14.	15.	21.	28.	
September	04.	11.	18.	25.		
Oktober	02.	03.	09.	16.	30.	
November	27.					

ANZEIGE



### Redwell – Das Original unter den Infrarot-Heizungen!

- 10 Jahre Garantie – keine Wartung
- Hersteller mit längster Erfahrung am Markt
- Teilspeicher für gleichmäßige Wärme und hohe Effizienz
- Elektromogarm zertifiziert
- Unzählige Gestaltungsmöglichkeiten inkl. Rahmungen

Vereinbaren Sie einen Termin und überzeugen Sie sich von dieser innovativen Art zu heizen!

**HAFKE**  
kunsthandwerk

Redwell Store  
Süd Ost Bayern

Öffnungszeiten:  
MO - FR 09:00 - 17:00 Uhr  
und gerne nach Vereinbarung

Haffke  
Manufaktur & Vertrieb  
Familie Armbruster

Ottostr. 4  
84503 Altötting

Tel. 08671/6258  
Fax 08671/5484

info@haffke.com  
www.haffke.com

## Bürgerfragestunde

Am Mittwoch, **6. April 2022**, findet im Rahmen der Stadtratssitzung im KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING um **17:00 Uhr** eine Bürgerfragestunde statt. Die Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen.

## Die Leitung der Kläranlage Alt-Neuötting ist in neuen Händen

Am 1. Februar 2022 übergab Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen im Beisein von Bürgermeister Peter Haugeneder aus Neuötting die Leitung der Kläranlage an Herrn Andreas Schallmoser.

Andreas Schallmoser tritt in die Fußstapfen des langjährigen Kläranlagenleiters Engelbert Lichtenegger, der zum Ende des Jahres 2021 seinen wohlverdienten Ruhestand angetreten hat.

Peter Schmidlkofer bildet zusammen mit Andreas Schallmoser das neue Führungsduo, beide sind geprüfte Abwassermeister und bringen die besten Voraussetzungen mit, um die größte kommunale Kläranlage im Landkreis Altötting erfolgreich in die Zukunft zu führen.

ANZEIGE

**Vandrobium**  
Michael Kiermayer | Gartenbau



*Gartenrestauration und -pflege*  
*Rasensanierung*  
*Baumpflege*  
*Beratung*

Beckstr. 16  
84503 Altötting

www.vandrobium.de  
info@vandrobium.de

•

0173 - 6513945  
Fon 08671 - 88 31 05  
Fax 08671 - 88 31 06



Von links nach rechts: Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Andreas Schallmoser und Erster Bürgermeister Peter Haugeneder  
Foto: Stadt Altötting

ANZEIGE



*Altöttinger Tröpfle*  
Tillyplatz 13

Ihnen und Ihren Liebsten ein frohes und gesegnetes Osterfest

### HAUSGEMACHTER EIERLIKÖR

Ein süßer Frühlingsgruß zu Ostern: „Karotten verbessern die Sehkraft, Eierlikör verdoppelt sie.“

Tillyplatz 13, 84503 Altötting • 08671/9997623 • Montag-Freitag: 9 - 18 Uhr/Samstag: 9-13 Uhr

## Zäune: verbindend oder trennend?

von Toni Dingl, Umweltreferent der Stadt Altötting

*„Der erste, der ein Stück Land mit einem Zaun umgab und auf den Gedanken kam, zu sagen „Dies gehört mir“ und der Leute fand, die einfältig genug waren, ihm zu glauben, war der eigentliche Begründer der bürgerlichen Gesellschaft.*

*Wie viele Verbrechen, Kriege, Morde, wieviel Elend und Schrecken wäre dem Menschengeschlecht erspart geblieben, wenn jemand die Pfähle ausgerissen und seinen Mitmenschen zugerufen hätte: „Hütet euch, dem Betrüger Glauben zu schenken; ihr seid verloren, wenn ihr vergesst, dass zwar die Früchte allen, aber die Erde niemandem gehört“.*

### Jean-Jacques Rousseau

Der große Philosoph Jean-Jacques Rousseau hatte da im 18. Jahrhundert sicher nicht gänzlich unrecht. Hätten wir ihm nur Glauben geschenkt, es gäbe keine Grenzen, keine Kriege, aber auch keine Zäune. Vielleicht.

Wir haben durch die Jahrhunderte hindurch seinen Rat ausgeschlagen und stattdessen mit der Einzäunung – symbolisch und faktisch – die bürgerliche Gesellschaft begründet, wir haben ihn – mehr noch – kultiviert und ihn mit dem Begriff „Einfriedung“ überhöht. In „Ein-Friedung“ steckt ja das Wort „Frieden“. Weil: „Einfriedung“ soll Frieden schaffen, das Grundstück oder Teile davon vor der Außenwelt schützen und ein Hindernis darstellen, was von außen her den Frieden des Grundstücks stören oder dessen Nutzung beeinträchtigen könnte.

Die Weisheit, eine Medaille habe immer zwei Seiten, gilt auch hier. Neben dem Schutz gegenüber ungewollten Einblicken, Lärm, Einflüssen von außen und vor Bedrohungen haben alle Einfriedungen umgekehrt auch eine Wirkung von drinnen nach außen.



*Die Hecke als Zaun: Sichtschutz, Artenschutz und jahreszeitlich abwechslungsreiche Bepflanzung.*

*Foto: Toni Dingl*

ANZEIGE

**Vorankündigung:  
Sonderseiten in der April-Ausgabe**

**Ausbildung & Weiterbildung  
Bildungsmesse am 6. und 7. Mai 22**

**Gerne können Sie zu Ihrer Anzeige in diesem Bereich einen kostenlosen Presstext mit Bild zum Thema „AZUBIS in Ihrem Betrieb“ platzieren.**

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Mittwoch, 23. März 2022** bei Ihrer Medienberaterin **Sonja Thoma** · Tel. **08671-880173**  
[design-und-mehr@t-online.de](mailto:design-und-mehr@t-online.de)

Erzeugen nicht Zäune bzw. Einfriedungen gelegentlich auch das Empfinden der Abgrenzung, optischer Einfachheit, schaffen sie triste, kahle Wände, leblose Straßenzüge, eine graue Plastik-Ästhetik, also lebensfeindliche Orte und Städte?

Oder können Zäune – im Sinne der Idee der Einfriedung – die Chance wahrnehmen, eine Einladung, eine Botschaft nach außen zu senden, ein Teil einer lebendigen, einer auch jahreszeitlich abwechslungsreichen Bepflanzung zu sein, Teil einer Mini-Oase für die Verbesserung des städtischen Kleinklimas?

Können Einfriedungen nicht auch Orte sein, in denen heimische Vögel Schutz finden, Nester bauen, ihren Nachwuchs großziehen, ein symbiotisches Biotop bilden, in und um, vor, hinter, über und unter einer heimischen Hecke? Ein für Schmetterlinge, Insekten, ein für das so wichtige Bodenleben lebensfähiges Habitat, ein kleines Paradies für die von uns überall bedrohte Artenvielfalt? So dass die Einfriedung Frieden gerade mit der Natur schließt, Frieden mit allem, was krecht und fleucht und brummt und summt?

Wäre da nicht noch ein Gedanke des Schreibers: Könnten Zäune im Sinne der Idee der Einfriedung, nicht auch die Chance wahrnehmen, durch eine entsprechende Gestaltung eine Einladung, eine Botschaft auszusenden, Teil einer lebendigen Nachbarschaft sein zu wollen, eines offenen Hauses, einer offenen Gesellschaft, Teil eben einer Gemeinschaft, die eine lebendige Kommune kennzeichnen würde?

Im Übrigen: Wir werden uns dem Thema Einfriedung auch in den nächsten Ausgaben des Stadtblatts widmen. Wer sich schon mal vorab von einer kompetenten Stelle beraten lassen möchte, hier ein Tipp: Andreas Baumgartner, Kreisfachberater im Landratsamt hat die Telefonnummer 08671 502-316 und ist auch erreichbar unter der Emailadresse [andreas.baumgartner@ira-aoe.de](mailto:andreas.baumgartner@ira-aoe.de).

*Kaufen mit Genuss...*

Bettina

# Mühldorfer

*Ihre Metzgerei aus Leidenschaft*

**STARTEN SIE MIT UNS IN EINEN  
WUNDERBAREN FRÜHLING  
... MIT VIEL GENUSS!**

*Ostern... genussvolle Zeit mit  
Familie und Freunden!*

*Spargelzeit - Genießerzeit*



#### Frisches Lammfleisch

Lammbraten aus Keule und Schulter, Lende, Filet, Lammkronen, Haxerl, Steaks und Koteletts



#### Frisches Spanferkel

Keule, Schulter, Karree oder Rollbraten



Zart abgehangenes Rinderfilet,  
Rinderlende sowie Entrecote



#### Frisches Milchkalbfleisch

Brust, Nierenbraten, Rollbraten, Filet, usw.

#### Gefüllte und umhüllte Bratenvariationen für Ihre raffinierte Feiertagsküche

- Rolle von der Schweinelende mit Bärlauch-Frischkäsefüllung
- Schweineröllchen mit knackigem Gemüse in Kräuterbuttermarinade
- Rolle vom Kalb mit Rucola, Parmaschinken, Pinienkernen und getr. Tomaten
- Röllchen von der Lammlende mit Bohnen und Speck gefüllt
- Marinierte Lammkeule mit frischen Kräutern
- Putenrollbraten mit Gemüse-Frischkäsefüllung
- Roulade von 3erlei Fleisch mit würziger Schinken/Kräuterfarce
- Hähnchenbrust-Saltimbocca
- Salbei-Medaillons vom Schwein
- Putenrollbraten mit hausgem. Bärlauchpesto und Frühlingsgemüse

#### Zarte Schinken-Spezialitäten passend dazu:

- Altöttinger Landschinken, mild gepökelt - sehr saftig
- Grill-Honig-Schinken, mild-würzig im Geschmack, saftig gegrillt
- Wacholderschinken, kräftig gewürzt und schwarzgeräuchert
- Altöttinger Landschinken roh, mild würzig im Geschmack, aus dem Buchenrauch
- Altöttinger Karreespeck, besonders zart und mager, trocken gesalzen
- Bärlauch-Schinkerl aus der Schweinenuss, sehr mager und saftig
- Hausmacher Barkschinken, im Ofen gebacken, mit Natur-Speckrand
- Hausmacher Hinterschinken, extra mager

#### Für Ihren Osterbrunch

- Hausgemachte Frischkäsevariationen -  
jetzt aktuell mit Bärlauch!
- Verschiedene Pasteten
- Zartes Roastbeef
- Bärlauchsülze oder Rindfleisch-Balsamico-Sülzerl
- Zarter San Daniele oder Bresaola Schinken
- Schinken oder Filet im Brot- oder  
Blätterteigmantel

*... und vieles mehr!*

**WEITERE INFOS UND**

**AKTUELLES UNTER:**

Bettina  
**Mühldorfer**  
*Ihre Metzgerei aus Leidenschaft*

**metzgerei-muehldorfer.de**

**Wir freuen uns auf Sie!**

Metzgerei Bettina Mühldorfer  
Marienstraße 9 · 84503 Altötting  
Tel. / Fax: 08671 85790

www.metzgerei-muehldorfer.de  
E-Mail: metzgerei-b.muehldorfer@t-online.de

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. von 6:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
Sa. von 6:00 Uhr bis 12:30 Uhr

Die Nachfolger

**DEKO BETZ**

hochwertige  
& moderne  
**Deko**

**Deko Party & Carneval**



**ALLES MUSS RAUS**  
**Wir schließen am 31. März 2022!**

**70%**  
**auf alles!**

**Auch die Ladenausstattung zum Schnäppchen-Preis:**  
Kleiderständer, Spiegel, Regalsysteme, Holzregale ...  
Technik & IT: Großbildschirm, Computer, Monitore, Fax ...  
Teppichläufer, Euro-Paletten ... und vieles mehr!



## 2. Raiffeisen-BRK Charity-Ride am 26. März 2022

Am 26. März 2022 startet im Kultur+Kongress Forum in Altötting der 2. Raiffeisen-BRK Charity-Ride. Auf rund 100 Indoor-Cycling-Bikes wird dann gemeinsam für den guten Zweck geradelt. Denn alle Einnahmen aus dem Spendenticketverkauf des Indoor-Cycling-/Spinning-Events kommen der BRK-Kinderkrebshilfe BALU und der BRK-Behindertenarbeit mit Jugendlichen in der Region zugute.

Und die 100 Räder suchen noch MitradlerInnen, die am 26. März für den guten Zweck strampeln wollen. Jede/r kann mitmachen, die TeilnehmerInnen brauchen keine besonderen sportlichen Voraussetzungen! Geradelt werden fünf Einheiten mit je rund 45 Minuten. Es gibt Team- und Einzelräder: Ein Teamrad können sich 2-5 Personen teilen – und so kann dann beispielsweise bei 5 Radlern jede/r eine Stunde fahren. Wer ganz sportlich ist, kann aber auch ein Einzelrad buchen und alle fünf Einheiten selbst radeln. Einlass ist am 26. März ab 10:30, mit dem Radeln wird um 12 Uhr gestartet. Das Spendenticket für das Teamrad kostet 149 Euro, für das Einzelrad 89 Euro. Infos und Tickets gibt's unter <https://charity-ride.de>.

ANZEIGE

ANZEIGE



DAS LANDRATSAMT INFORMIERT

## Neues Schüler-, Studenten- und Jugend-Freizeitticket im Landkreis Altötting

Mit dem Start des Jahres 2022 wurde ein neues Busmonatsticket im Landkreis Altötting eingeführt

Landrat Erwin Schneider unterzeichnete am 16. Dezember 2021 zusammen mit den im Landkreis tätigen Verkehrsunternehmen, Karl Beck GmbH & Co KG, Verkehrsbetrieb Brodschelm GmbH, Hövels GmbH & co.KG, Fa. Niederhuber Holzlandreisen GmbH & co KG, Regionalbus Ostbayern GmbH, Außenstelle Pfarrkirchen, Regionalverkehr Oberbayern GmbH, Betrieb Traunstein, Elite-Reisen Vorderobermeier GmbH und Omnibus H. Wengler einen Vertrag zur Einführung eines Schüler- und Studententickets im Omnibusverkehr im Landkreis Altötting.

Seit dem 1. Januar 2022 gibt es damit im Landkreis Altötting eine Busflatrate, mit dem junge Menschen die in die Schule gehen, eine Ausbildung machen, studieren oder am Bundesfreiwilligendienst teilnehmen (Definition nach § 1 PBefAusglV) für nur 2.- € pro Monat die Busse im öffentlichen Personen Nahverkehr (ÖPNV) im Landkreis Altötting nutzen können. Für nur 2.- € im Monat können an Schultagen ab 14:00 Uhr und an Samstagen, Sonntagen, Feiertagen und in den Ferien junge Menschen in Ausbildung im gesamten Landkreis Altötting, auch im Stadtverkehr der Stadt Burghausen, die Buslinien der Verkehrsgemeinschaft Altötting nutzen.

Das Ticket kann beim Busfahrer erworben werden, wenn die Anspruchsberechtigung z. B. durch einen Schülerschein, eine Immatrikulationsbescheinigung oder eine Bestätigung der Ausbildungsstelle nachgewiesen wird. Das Ticket ist jeweils für einen vollen Kalendermonat, also z. B. für den 1. bis zum 31. März 2022 gültig.

Das eigentliche Beförderungsentgelt beläuft sich auf 11.- € im Monat, der Landkreis Altötting übernimmt davon aber 9.- €, sodass die jungen ÖPNV- Nutzer nur mehr 2.- € zahlen müssen.

Das Ticket gilt auf folgenden Linien innerhalb des Landkreises Altötting: Siehe Linienverzeichnis. Für Fragen steht Ihnen im Landratsamt Altötting Herr Ullrich Lichtenegger, **Tel. 08671 502-522**, Email **ullrich.lichtengger@lra-aoe.de** zur Verfügung.

**Redaktions- und Anzeigenschluss für die April-Ausgabe ist am Donnerstag, den 24. März 2022.**

ANZEIGE



Wöchtl. wechselnde  
**Angebote**

**3 Mais  
Hähnchen**

2800-3000g

**11,- €**

**Unser Sortiment**  
umfasst 50 Sorten  
Geflügelwurst, Bio Geflügel,  
Bio Schwein und Bio Rindfleisch  
Spezialitäten. Freilauf Geflügel  
und vieles vieles mehr!



**Wunderschöne  
Ostereier**  
geprüfte Qualität Bayern






FÜR EIER  
www.gq-bayern.de



\*Sorgt für die Aufzucht  
der männlichen Kücken

**Marktzeiten**  
Mittwoch: Neuötting/Waldkraiburg  
Donnerstag: Burghausen/Neumarkt St. Veit  
Freitag: Mühldorf/Garching a.d. Alz  
Samstag: Waldkraiburg/Altötting

**Bio Ostereier** 10 St. **4,50€**  
**Freiland-Ostereier** 10 St. **3,50€**  
**Ostereier** 10 St. **3,00€**



**NEU**  
Unser gesamtes Markt  
Sortiment online entdecken!  
>> EINFACH QR-CODE SCANNEN <<



www.obermeier-frischeier.de/wochenmarkt

[vb-rb.de/e-kontoauszug](http://vb-rb.de/e-kontoauszug)

Jetzt in der Geschäftsstelle,  
oder online aktivieren!

# SCHLUSS MIT PAPIER!



#elektronische**kontoauszüge**

Kein Gang mehr zum  
Kontoauszugsdrucker.  
Keine Portokosten.  
Immer & überall abrufbar.  
10 Jahre für Sie gespeichert.  
Der Umwelt geholfen.

meine Volksbank  
Raiffeisenbank eG



## Marktsonntag in Altötting am 3. April 2022

### Fastenmarkt mit großer Bauernwallfahrt

Auch in diesem Jahr, traditionell 2 Wochen vor Ostern, am 03. April 2022, begrüßt Altötting wieder die Freunde von Märkten, Autofans und Wallfahrer zur Bauernwallfahrt.

Nach zweijähriger Coronaunterbrechung ist der Tillyplatz wieder Mittelpunkt des Marktgeschehens. Von ihm ausgehend verzweigen sich sternförmig die Marktstraßen – nach Süden die Bahnhofstraße, nach Osten die Burghauser Straße und nach Norden über den Kapellplatz die innere Neuöttinger Straße.

Das Angebot auf dem Altöttinger Fastenmarkt ist traditionell äußerst vielfältig und frühlingshaft bunt. Von österlichen Dekoartikeln und Blumenschmuck über Geschirr, Korbwaren, Socken und Bekleidung bis hin zu edlen Steinen, Frischobst und vielem anderen mehr reicht die Palette der Angebote.

Natürlich kommt auch das leibliche Wohl der Besucher auf dem Markt nicht zu kurz. Verschiedenste Brotzeitstände mit Gegrilltem, genussvollen mediterranen Angeboten, Käsespezialitäten und hochprozentigen Trinkspezialitäten stehen auf dem Angebotsprogramm.

Ob bayerisch oder mediterran, dem Gaumen wird viel geboten.

Auch für die kleinen Besucher ist mit Fahrgeschäften für Unterhaltung und Abwechslung gesorgt.

Am Fastenmarkt-Sonntag haben dann auch wieder die Altöttinger Geschäfte von 13 bis 17 Uhr zum Verkauf geöffnet.



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

ANZEIGE

KGH ALTÖTTING

mode

*Neu aus der Natur*

DER HANFBAYER

**WIR  
KÖNNEN  
NICHT  
NUR  
MODE**

UNGARISCHE UND  
HOLLÄNDISCHE SPEZIALITÄTEN  
O'DONNELL MOONSHINE  
CORONA SCHNELLTSTATION

**DIE FRÜHJAHR- UND SOMMERMÖDE IST DA! WIR HABEN  
JETZT AUCH NOCH FASHION VON BATIDA UND BLUEBERRY.**

Hermès  
PakarShah

Bahnhofstraße 28 • Tel. 08671 8868888

f i

ANZEIGE

*Altöttinger*

**Fastenmarkt**

Waren und Kleinkunst

**Sonntag, 3. April**  
**10.00 bis 17.00 Uhr**

**Automobilausstellung**  
Burghauser Straße von 9.00 bis 17.00 Uhr  
mit den Altöttinger Automobilhändlern

**Die Altöttinger Geschäfte haben  
von 13.00 bis 17.00 Uhr geöffnet!**

Mit großer  
Bauernwallfahrt  
um 11.30 Uhr  
Basilika St. Anna

Die Veranstaltung findet nur statt, wenn die rechtlichen Rahmenbedingungen dies zulassen und nach den Richtlinien der dann geltenden Verordnung.

Schon einige Jahre ist die große Bauernwallfahrt ein fester Bestandteil des Marktsonntages. Die Wallfahrtsmesse beginnt um 11.30 Uhr in der Basilika St. Anna.

Die Veranstaltung findet nur statt, wenn die rechtlichen Rahmenbedingungen dies zulassen und nach den Richtlinien der dann geltenden Verordnung.

HB/Ch.Burghart

[www.wirtschaft-altoetting.de](http://www.wirtschaft-altoetting.de)

ANZEIGE



## Einkaufen und Punkte sammeln! Fülle dein Osternest!

Verkaufsoffener Fastenmarkt: Sonntag, den 3. April 2022 von 13.00-17:00 Uhr.

ANZEIGE

### Gewinnen bei der Osteraktion der Altöttinger CityCard

Schon Tradition haben die Frühjahrsaktionen der Altöttinger CityCard. Einmal werden Blumen verschenkt, dann freuen sich die Kunden über Ostereierpräsente, und in diesem Jahr können die immer begehrten CityCARD-Punkte gewonnen werden. 35.000 CityCard-Punkte werden über die beliebten CityCard-Gutscheine verlost.

Die Teilnehmer aber haben, bevor sie gewinnen können, schon noch eine Aufgabe zu erfüllen. Sie müssen sich in den City-Card-Läden einen Teilnehmerpass geben lassen und diesen in der Zeit vom 28. März bis zum 16. April mit 10 verschiedenen Aufklebern von CityCard-Läden bekleben. So wird das imaginäre Osternest gefüllt.

Den Pass und die Aufkleber bekommt man beim Einkauf oder auf Nachfrage in allen Altöttinger CityCard-Geschäften. Die gänzlich vollgeklebten Pässe gibt man bei Herrenmode Stelzl in Altötting Neuöttinger-Str. 13-15 ab.

Unter den abgegebenen Pässen werden dann die 20 Geschenkgutscheine mit insgesamt 35.000 CityCARD Punkten verlost. Die Gewinner werden wieder schriftlich benachrichtigt.

Die gewonnenen Punkte wieder loszuwerden sollte kein Problem darstellen. 50 Altöttinger CityCARD-Geschäfte bieten ein wahrlich großes Sortiment an, wo die gewonnenen Punkte zum Einkauf verwendet werden können.

Zu Ostern für seine Lieben einen Altöttinger-CityCARD-Gutschein in der meine Volksbank-Raiffeisenbank zu kaufen und diesen zu verschenken ist ein Tipp den schon viele aus der ganzen Region wahrgenommen haben. Denn der oder die Beschenkte hat die ganze Auswahl an Altöttinger Fachgeschäften wo er sich sein passendes Geschenk selbst aussuchen kann.

Einkaufen und Punkte sammeln kann mit der diesjährigen Frühjahrsaktion der Altöttinger CityCard wieder mal ganz besonders erfolgreich werden. Und das auch schon am Fastenmarkt-Sonntag, den 03. April 2022.

HB



ANZEIGE

Frohe Ostern!

OSTERLÄMMER

in 6 verschiedenen Größen  
mit Puderzucker, Vollmilch  
Zartbitter

OSTERFLADEN  
OSTERHASEN

REGIONALITÄT  
ist uns wichtig!

Wir beziehen unser  
Mehl von der  
Bruckmayer-Mühle  
aus Altötting und  
Weißmehl aus  
Bruckmühl und  
unsere Eier  
aus Perach.

Süße Auswahl  
fürs Osternest!

Wir bitten um rechtzeitige  
Bestellung bis 8. April 2022.

FRISCHER  
GEHT'S NICHT.  
Jedes Produkt entsteht noch  
in liebevoller Handarbeit.

Qualität mit Tradition · Altöttings älteste Bäckerei  
Seit 1855 für Sie täglich für Frische und Qualität im Einsatz!

Fastenmarkt-  
Sonntag  
3. April 2022  
geöffnet!

BÄCKEREI

Ströll

Adam Ströll · Burghauser Str. 13 · Altötting · Tel. 08671-6903

## Altöttinger Geschäfte sind zum Verkauf geöffnet

Selbstverständlich haben am Fastenmarkt-Sonntag ebenso die Altöttinger Geschäfte geöffnet. Von 13 bis 17 Uhr besteht für alle Marktbesucher die Gelegenheit, sich zu informieren und einzukaufen. Darüberhinaus gibt es bei den CityCARD-Betrieben zum Fastenmarkt wieder Punkte bei einem Einkauf! Für ungetrübtes Einkaufsvergnügen von Beginn an stehen in der Einkaufsstadt ausreichend Parkmöglichkeiten, wie zum Beispiel in den Tiefgaragen am Kapellplatz, an der Hofmark, am Forum und an der Maria-Ward-Straße sowie auf den Parkplätzen am Bahnhof und am Dultplatz, zur Verfügung.



Fotos: Werbung & Druck Baumgartner

## Traditionelle Küche wie zu Omas Zeiten!

„Unsere Omas hatten es einfach noch drauf“, so Josef Rauscheder, Pächter des Gockerlwirts in Altötting. Es ist ihm ein großes Anliegen seine Gäste mit regionaler, nachhaltiger und traditioneller Hausmannskost zu verwöhnen. Altbayerische leckere Schmanckerl, Mehlspeisen und Butterschmalzleckereien aus der Pfanne – mit viel Liebe zubereitet – wie zu Omas Zeiten.

In der Altbayerischen Gockerlwirt-Woche vom 14. März bis 21. März 2022 heißt das Motto „Schlemmern wie bei Oma“.

Lassen Sie sich überraschen und verwöhnen! Guten Appetit!



ANZEIGE

## Altbayerische Gockerlwirt-Woche

vom 14. März bis 21. März 2022

### Schlemmern wie bei Oma

- Hausgemachte Griesnockerlsuppe oder Leberspätzale Suppe mit Gemüse* 4,90 €
- Altbayerische Mantaschen mit Specksauerkraut* 9,50 €
- Altbayerische Kartoffelschwanzert mit Speck und Sauerkraut* 9,50 €
- Germknödel mit Mohn und Vanillesauce* 5,50 €
- Marillenködel mit Vanille-Eis* 4,90 €
- Frisch ausgezogene Bauernkräpfen mit Rosinen* Stück 2,20 €

Guten Appetit !



**GOCKERLWIRT**  
Restaurant & Cafe

ANZEIGE

## Am 19. März ist Josefitag!

### Die Geschenkidee!

6er Pack Urbier 11,90 €  
& Bierkrügerl 3,50 €



Schmeckt nicht nur dem Josef, sondern auch dem Xaverl, Loisl und Hansi ...



**GOCKERLWIRT**  
Restaurant & Cafe

Tillyplatz 3-5  
84503 Altötting  
Tel. 08671-6361

# Pilger Menü

## Josep's HOIBE

Original Pilgerbier

## Das ökologische Herz der Region

von Uli Kaiser

Es duftet nach frischem Holz, wenn man das Gelände des Energiesparwerkes betritt. Schnell kommen dem Besucher die Bilder eines Waldspaziergangs in den Sinn, so gut riecht es hier. „Ich nehme den Geruch schon gar nicht mehr wahr“, grinst Geschäftsführer Thomas Kronberger, der gemeinsam mit seinem Kollegen Elmar Wibmer das Unternehmen vor den Toren der Stadt Altötting führt.

Sie strahlen große Begeisterung für das aus, was sie tun. Sie bieten nachhaltige Wärme an. Das freut die Bürger, die Umwelt und selbstverständlich die vielen Waldbauern, die ihre Hackschnitzel hier abliefern. „Im Augenblick reicht der Vorrat etwa für drei Wochen. Wir könnten auch eine ganz kalte Periode sicher überbrücken“, erklären die Beiden. Der Vorrat ist zwar gut für die mehr als 600 angeschlossenen Gebäude, dennoch hat er auch gewisse Nachteile. „Wir sehen, dass Dampf aufsteigt. Dieser resultiert aus dem Gärprozess. Leider verlieren wir dadurch auch wertvolle Energie“, so Kronberger. Das Energiesparwerk produziert jährlich Wärme, die rund 5 Millionen Liter Heizöl ersetzt. Eine bessere Nachhaltigkeit für Menschen, Tiere und Natur kann man sich nicht wünschen.

### Weitsicht führt zum Erfolg

Der Grundstein für das Energiesparwerk wurde vor mehr als 25 Jahren gelegt. Kronbergers Kollege Elmar Wibmer sagt: „Als sich die Stadt damals für dieses Projekt entschied, war es visionär.“ Der heutige Alt-Bürgermeister Richard Antwerpen und Umweltreferent Toni Dingl setzten sich damals intensiv für diese Idee ein. Die Stadt fungierte damals als Vorreiter dieses Bereiches, weshalb auch viel politische Überzeugungsarbeit notwendig war. Die Einweihung erfolgte im September 1997. Das Unternehmen wurde technisch ständig optimiert und erweitert. Alles begann mit den Anschlüssen in der Kreszentiaheimstraße, wo damals neue Heizungsanlagen fällig wurden. Außerdem kamen unter anderem der Geiselberger-Neubau, das Schulzentrum, die Realschule, das Kreisklinikum und das Landratsamt hinzu.

Elmar Wibmer zeigt auf eine Karte, die alle Gebäude der Stadt Altötting darstellt: „Ab dem Jahr 2000 konnten wir das Stadtzentrum anschließen. Unser Fernwärmeangebot erstreckt sich mittlerweile auf über 40 % aller Gebäude. Wir decken damit über 50 % der gesamten Heizlast ab.“ Der Erfolg schlug sich unter anderem in der Errichtung eines zweiten Biomasseheizkessels nieder.

### Das Herz einer Region

Das Energiesparwerk ist – bildlich gesprochen – zum ökologischen Herzstück der Region geworden. Thomas Kronberger ist begeistert, dass das Unternehmen mit den meisten Waldbauern der Region zusammenarbeitet. Gerade ist auf dem Betriebsgelände Kinderlachen zu vernehmen. Ein Bauer hat eine Fuhre Hackschnitzel gebracht. Die beiden Zwillinge Lukas und Sebastian winken vom Gipfel des Hackschnitzelberges, ehe sie dann auf dem Bauch ins Tal rutschen. Sie wollen gar nicht mehr heim. Erst als der Papa mit dem Verzehr des Mittagessens droht, pressiert es dem Duo. Im Energiesparwerk rührt sich immer etwas. „Wir verbrennen rund 29.000 Tonnen Hackschnitzel pro Jahr. Dafür sind 3.000 Anlieferungen notwendig. Unser Einzugsgebiet beträgt etwa 50 Kilometer“, sagt Kronberger. Kurze Anfahrtswege sind wichtig, weil sonst der Transportpreis die Kosten des Materials übersteigen würde. Kurze Wege verringern zudem den Ausstoß schädlicher Stoffe.

### Perfekte Wertschöpfungskette

Wenn Elmar Wibmer und Thomas Kronberger erzählen, wird dem Zuhörer klar, welchen Wert das Energiesparwerk für die gesamte Region hat. Wir können diese Einrichtung als wertvollen Teil einer regionalen Wertschöpfungskette betrachten. Die Waldbauern verfügen über einen sicheren Abnehmer für jenes Holz, das für eine weitere Veredlung in Sägewerken oder Schreinereien nicht geeignet ist. Umgestürzte und kaputte Bäume, sowie Reste aus dem Zuschnitt des natürlichen Materials verarbeiten nachgeschaltete Dienstleister so, dass es vom Energiesparwerk verbrannt werden kann.



Das Energiesparwerk versorgt über 600 Gebäude und verfügt über 17 Mitarbeiter.

Wie die beiden Geschäftsführer erläutern, kommt das Holz für die Wärme aus den Wäldern der Landkreise Altötting, Mühldorf und Rottal-Inn, sowie aus Teilen des Ebersberger Forstes. Neueste Erhebungen zeigen, dass die Wälder innerhalb von 50 Jahren abgeerntet werden. Gleichzeitig wachsen die Bäume aber schneller nach. Die Wälder sind ein hervorragender CO<sub>2</sub>-Speicher. Eine Mischkultur fördert diese Qualitäten. Im Rahmen des Terminal-Baus im Marktler Wald wurde 30 % mehr Waldfläche aufgeforstet. Mischwald ersetzte damals die Fichten-Monokultur. Die damals gefälltten Bäume wurden großenteils vom Energiesparwerk verarbeitet.

### Meister der Heizkessel

Dort werden die Hackschnitzel mit großen Schaufelladern in die Verbrennung gebracht. Eine einzige volle Schaufel ersetzt ca. 500 Liter Heizöl und damit



eine Tonne CO<sub>2</sub>. In zwei riesigen Heizkesseln wird das Material verfeuert. Während des Ganges durch das Gebäude fällt der Blick auf die Kesselwärter Christoph Meidl und Werner Duschl. Die beiden sorgen dafür, dass die Kessel reibungslos funktionieren. Sie kontrollieren die Verbrennung, die Abgaswerte und kümmern sich um die Wartung. „Sie sind die wichtigsten Mitarbeiter, weil sie für die Versorgungssicherheit der Kunden verantwortlich sind. Das gilt für alle 365 Tage eines Jahres“, so Kronberger.

**Kaum Energieverlust**

In den Kesseln herrschen Temperaturen von 1.000 Grad. Damit wird das Wasser, das durch das 40 Kilometer lange Leitungsnetz gejagt wird, auf 100 Grad erhitzt. Pro Stunde fließen 500 m<sup>3</sup> Wasser durch die Rohre aus schwarzem Stahl. Wenn keine Legierung oder Edelstahl verwandt wird, spricht man vom schwarzen Stahl. Die Rohre sind zudem mit einer PU-Isolierung umgeben. „Wir verbauen nur die beste Qualität, welche den Kostenrahmen nicht entscheidend verändert. Dafür haben wir sehr wenig Energieverlust bis zum Kunden. Bei diesem kommt das Wasser mit rund 90 Grad an“, sagt Kronberger. Die angeschlossenen Einrichtungen und Wohnhäuser haben somit mehr Wärme zur Verfügung. Außerdem sparen sie die CO<sub>2</sub>-Abgabe, die Kosten für den Kaminkehrer und benötigen später keine neue Heizanlage mehr. Das Unternehmen bietet mittlerweile einen Fixpreis für die Umrüstung an. Das engagierte Team bietet den Kunden eine sichere Energieversorgung, weil es seit 2010 über ein Spitzen- und Reservelastheizwerk verfügt.



Thomas Kronberger und Elmar Wibmer sind die Geschäftsführer des ESW. Alle Fotos: Energiesparwerk

**Saubere Luft garantiert**

„In unserem Unternehmen hat sich in den letzten Jahrzehnten sehr viel geändert. Das ist vor allem dem Fortschreiten der Technik geschuldet“, unterstreicht Thomas Kronberger, der zuvor Technischer Leiter des Betriebes war. Faszinierend ist die Rauchgasreinigung. Dank dieser Einrichtung werden die vorgegebenen Grenzwerte um ein Vielfaches unterschritten. Das Verbrennen des Holzes sorgt für 700 Tonnen Asche pro Jahr. Auch diese wird in die Wertschöpfungskette zurückgeführt: „Wir verfügen hier über eine gute Asche, die wenig Schadstoffe enthält. Sie schmiert gut, was wiederum gut für die Ziegelproduktion ist.“

ANZEIGE

... selbstreinigender Effekt

... frische trendige Farben

... optimaler UV-Schutz

**SUNSILK SNC**

... das Markisentuch mit Nano-Effekt

**WINTERPREISE auf Markisen und Insektenschutz bis 31. März 2022**

**easyP**

pollenschutz + Klarsicht Gewebe

**ERHARDT MARKISEN**

www.erhardt-markisen.de

- Insektenschutz
- Schutz vor Schmutz
- Pollenschutz
- Schutz vor Elektrosmog
- Haustiergitter (Petscreen)

Herkömmlicher Schutz mit trüben Aussichten

Klare Sicht trotz Schutz!

**Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**

**Raumgestaltung Meßner OHG**

Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting

Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23

*Raumgestaltung* **Meßner** OHG

**MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME**

## Altöttinger Wurzeln eines Multitalents

von Uli Kaiser

Er steht leidenschaftlich gerne auf der Operettenbühne, schauspielert und schlüpft in die Rollen als Krimibuchautor, Sprecher und Erschaffer von Hörbüchern: Der gebürtige Altöttinger Anton Leiss-Huber ist ein kreatives Multitalent. Am 9. März erscheint sein vierter Altötting-Krimi „Karfreitagstod“. Darin erzählt der 42-jährige die Geschichte eines skurrilen Mordes in der Wallfahrtsstadt. Kommissar Max Kramer und seine Jugendliebe Maria Evita, eine Novizin, müssen sich ausgerechnet an Ostern auf die Suche nach dem Mörder machen. Sie haben nicht nur mit diesem Problem zu kämpfen, denn nach wie vor brennt in ihnen das Feuer der gegenseitigen Leidenschaft. Es knistert an allen Ecken und Enden.

Die Fans können sich noch auf eine weitere Geschichte dieser Art freuen. An Weihnachten heißt es „Altötting sehen und sterben“, informiert der Schriftsteller und fügt an: „Das wird vorerst der letzte Krimi dieser fünfteiligen Serie sein.“ Dass Anton Leiss-Huber einmal Krimis schreiben wird, kam ihm sicher nicht in den Sinn, als er in jungen Jahren intuitiv den Weg des Musikers einschlug.

Der fröhliche Künstler erinnert sich gerne an seine musikalischen Wurzeln, deren Basis in Altötting zu suchen sind. Manfred Lerch führte ihn als Kind in die Kunst des Blockflötenspiels ein. Mit Hochachtung berichtete der Vater eines Sohnes auch von Gunther Grumbeck, der ein „sehr guter“ Musiklehrer am König-Karlmann-Gymnasium war. Den Weg zum Gesang eröffnete sich für ihn allerdings nicht in Bayern, sondern in Down Under. „Ich durfte damals an einem Austauschprogramm des bayerischen Jugendrings mit Australien teilnehmen. Dort sollte ich ein Instrument im Musikunterricht wählen. Da mir Klavier zu diesem Zeitpunkt nicht mehr gefiel, entschied ich mich für den Gesangsunterricht.“ Wieder zurück in Altötting führte er diesen bei Katrin Kreuz bis zum Abitur weiter.

### Singen gibt ein gutes Gefühl

„Singen macht Freude und gibt mir immer ein gutes Gefühl“, beschreibt Anton Leiss-Huber seine Begeisterung für dieses Genre.

Dabei hat es ihm die Klassik besonders angetan. Wenn er über die Operette spricht, dann strahlen seine Augen: „Sie macht einfach Spaß, weil sie unheimlich vielfältig ist. Ich finde die musikalische Mischung aus Politik, Travestie und Sex sehr spannend und unterhaltsam“, lacht der Künstler. Der 42-jährige studierte Musik und Schauspiel in München an der Bayerischen Theaterakademie August-Everding und am Konservatorium der Stadt Wien: „Ganz Wien ist eine einzige Operette. Hier entwickelte sich dieses Genre als Kunstform der Krise. Du spürst an jeder Ecke den Glauben an den alten Glanz, der mit dieser unnachahmlichen Kaffeehausmentalität einhergeht. Eines galt für die Operette immer. Je schlimmer die Zeit, desto besser der Tanz auf dem Vulkan.“ Dieser Tanz lässt sich in wunderbarer Weise durch einen Walzer ausdrücken. Er ist das Markenzeichen der Wiener Operette, deren musikalische Väter unter anderem Johann Strauss und Franz von Suppé waren. Teil des Wiener Blutes, so wie es der Bayer kennenlernen durfte, ist auch die besondere Stellung des Dialekts: „Ich habe gelernt, dass wenn man dort etwas erreichen will, man den Dialekt auspacken muss.“

### Zu Gast an der Berliner Luft

Es gibt zwei Wiegen der deutschsprachigen Operette: Wien und Berlin. Auch in der deutschen Hauptstadt stand Leiss-Huber schon auf den Brettern, die die Welt bedeuten. Das Markenzeichen der Berliner Operette ist der Marsch. Der Bayer beschreibt die Stadt als sehr offen, sehr schnell und modern. Dementsprechend wandelt sich auch der Charakter der Operette: „Sie ist nahe am Sprechgesang und sehr körperlich, weil du viel tanzst und in der Tat nahezu in allen Lebenslagen singst.“ Wenn der Sänger erzählt, klingt alles so locker und leicht. Dabei ist der Weg, der ihn in den musikalischen Olymp führte, ein durchaus anstrengender gewesen. Singen auf diesem Niveau zu lernen, bedeutet auch körperliche Arbeit, die mit Hochs und Tiefs gepaart ist. Während des Studiums gab es Phasen, die mich an den Rand dieser Aufgabe gebracht haben, so Leiss-Huber. Letztendlich setzten sich sein starker Wille und die Begeisterung für diese wunderbare Unterhaltungsform durch. Seine Stimme sei vor allem während der Zeit in Wien gewachsen, sagt er. Die entscheidende Stimmfaltung erfolgte durch das tägliche Singen. Dies war den Erstengagements zu verdanken. „Selbstverständlich habe ich auch Lehrgeld gezahlt. Ich kann nicht gegen das Orchester singen. Es gibt Stücke, die für die Stimme nicht so optimal komponiert sind. Außerdem spielt natürlich die Akustik eine entscheidende Rolle. Diese ist überall anders“, so Leiss-Huber. Er beschreibt, wie wichtig die Atmung für seinen Beruf ist. Der Sänger muss die Zwischenrippenmuskulatur stärken, weil diese den Brustkorb möglichst lange aufrecht und damit groß hält. Des Weiteren gilt: je höher man singt, desto tiefer taucht die Stimme in den Körper ein.



Sein neues Buch „Karfreitagstod“ erscheint am 9. März 2022.  
Fotos: Leiss-Huber

### 2015: Geburt des Krimiautors

Mittlerweile blickt er auf fast 17 Jahre Bühnenerfahrung zurück. „Ich war auch einmal verletzt“, berichtet er. Für einen Sänger stellt ein schlimmer Husten eine Verletzung dar. Damals musste der Künstler relativ lange aussetzen, um diese Malaise komplett auszukurieren. Der Oberbayer, der abwechselnd in München, Straubing und Altötting lebt, hatte sich parallel zur Operettenbühne ein zweites Standbein erarbeitet. Zwischen 2009 und 2012 schrieb er über 20 Folgen für die historische BR-Hörfunkserie „Bayerische Miniaturen“. Leiss-Hubers schriftstellerische Fähigkeiten sollten kurze Zeit später unverhoffte Früchte tragen. In einer ruhigeren Zeit entwickelte er die Idee eines Altötting-Krimis, sein Erstlingswerk „Gnadenort“ entstand. Leiss-Huber machte sich auf den Weg, den Roman zu vermarkten. Er wurde von einer Agentur unter Vertrag genommen, die seither sein Management übernommen hat. Seriöse Agenturen verdienen nur an den von ihnen ausgehandelten Verträgen. Schließlich landete er über deren Vermittlung beim Berliner Ullstein-Verlag.

### Begeisterung für Geschichte

Der Wahl-Münchner zog in der Folge ein weiteres spannendes Projekt an Land, in dem er seine Begeisterung für historische Persönlichkeiten zu 100 % einbringen konnte. Im Sommer 2018 schrieb die Audible (ein international operierender Anbieter für kommerzielle Hörbuch-Downloads) verschiedene Agenturen an, ob sie für ihr Label „Originals“ Autoren hätten. „Ich habe dann ein zehnteiliges Konzept erarbeitet. Darin werden berühmte Menschen porträtiert. Dies geschieht jeweils aus dem Blickwinkel ihnen nahestehender Personen“, erklärt Leiss-Huber. Das Unternehmen entschied sich für die Ideen des Bayern. „In einer Folge geht es um Katharina die Große. Ihre Beschreibung übernimmt die erst 15-jährige neue Hofdame Sophie, die zuvor frisch an den Hof gekommen ist. Es ist klar, dass sie alles faszinierend findet und prachtvoll beschreibt, ohne den Hörer zu langweilen, weil sie zuvor noch nichts dergleichen erlebt hat“, so der Autor. Seine Recherchen führten ihn für diese Folge nach St. Petersburg, wo ihm ein privater Führer viele neue Informationen eröffnete. So konnte der Sänger den erzwungenen Stillstand in den Operettenhäusern sehr gut überbrücken. Historische Geschichten haben Anton Leiss-Hubers Herz erobert. Auf diesem Gebiet möchte er gerne neue Projekte kreieren. Gleichzeitig freut er sich auf kommende Bühnenengagements, wenn diese Produktionen wieder möglich sind. Beeindruckt zeigte sich Anton Leiss-Huber vom wunderschönen St. Petersburg, wo er für seine Audible-Serie recherchierte.



Der gebürtige Altöttinger hat schon mit vielen bekannten Namen auf der Bühne gestanden. Hier sehen wir ihn an der Seite des „Tatort-Kommissars“ Udo Wachtveitl.

ANZEIGE

**FLOHMARKT**  
Bahnhof Altötting

**LIF(V)E! AM BAHNHOF 2022**

**FLOHMARKT**

**VERKAUFEN - KAUFEN - SCHAUEN  
FRÜHSTÜCKEN**

**Termine zum Vormerken:**

<b>9. April</b>	<b>9. Juli</b>
<b>14. Mai</b>	<b>13. August</b>
<b>11. Juni</b>	<b>10. September</b>

Ab 8.00 Uhr bis nachmittags.  
Das Cafe ist bis 17:00 Uhr geöffnet (außerdem am 3. April zum verkaufsoffenen Sonntag).  
Zum Verkauf aufgebaut werden darf im Biergarten und in der Sommerhalle.  
Eine Reservierung für den Verkauf ist nicht nötig.  
Für einen Platz im Cafe/ Biergarten von Vorteil.

Veranstalter:  
**Cafe Bahnplatz**  
Bahnhofplatz 1 · Altötting  
Tel. 08671-8489841

# Alles aus einer Hand

Lassen Sie sich beraten,  
welche Pflege-, Wohn-  
und Betreuungsmöglichkeiten  
wir anbieten.

- Stationäre Pflege ausschließlich in Einzelzimmern und 2-Zimmer-Wohnungen
- Kurzzeitpflege
- Verhinderungspflege
- Hauseigene Cafeteria und Küche mit hochwertiger Speisenversorgung und Menüwahl
- Vielseitige Aktivitäten der sozialen Betreuung
- Ambulante Pflege in Töging, Mühldorf, Altötting und Umgebung
- Betreutes Wohnen (35 Wohnungen von 40 bis 100 qm)
- Praxis für Ergotherapie
- Praxis für Physiotherapie (Kooperation mit Physiotherapie kp5)



Seniorenheim Toerringhof GmbH & Co. KG

Hauptstraße 48  
84513 Töging a. Inn  
Tel. 08631 91155  
Fax 08631 94244  
leitung@toerringhof.de  
www.toerringhof.de



Seniorenwohnen am  
**TOERRINGHOF**  
»BETREUTES WOHNEN«

Seniorenwohnen am Toerringhof GmbH  
„Ambulante Pflege“  
„Betreutes Wohnen“

Hauptstraße 46b  
84513 Töging a. Inn  
Tel. 08631 1688406  
Fax 08631 1688407  
info@seniorenwohnen-am-toerringhof.de

## Jahrestreffen des Köcheverein Inn-Salzache.V.

Zum Jahrestreffen des Köchevereins Inn-Salzach e.V. trafen sich die Mitglieder im Gasthaus Pauliwirt in Erharting. 1. Vorstand Rainer Auer begrüßte unter Einhaltung der obligatorischen Corona-Vorschriften die Mitglieder. Nachfolgend gab er den „Veranstaltungs-Jahresplan 2022“ bekannt, so denn dieser Corona bedingt in diesem Jahr verwirklicht werden kann. Somit wären vor allem die Nachwuchswerbung, das Ferienprogramm sowie diverse Betriebsbesichtigungen mit Azubi-Teilnahme vorrangig vorgesehen.

Ehrenmitglied Josef Rahm erklärte in seiner Ansprache weiters seine Bereitschaft zur Durchführung der Veranstaltungsvorschläge für das Jahresprogramm 2022 und diese mit Rat und Tat, soweit es ihm praktisch möglich ist, zu unterstützen.

Erfreuliches berichtete der 1. Kassier Helmut Burkert über den Mitgliederstand. Aufgrund von vier Neuaufnahmen stieg die Zahl auf aktuell 36 Mitglieder an. Anschließend verkündeten Vorstand



1. Vorstand Rainer Auer (rechts) und Ehrenmitglied Josef Rahm überreichen an Julia und Klaus Heimeldinger die „Windeltorte“ zur Geburt ihres Stammhalters.

Foto: FRAMA

Rainer Auer und Ehrenmitglied Josef Rahm, dass das Treffen im Landgasthof Pauliwirt von Klaus und Julia Heimeldinger einen sehr erfreulichen Anlass hat. Mit der Geburt von Stammhalter Pius möchten die Mitglieder des Köchevereins dem „Neuen Jungkoch“ und seinen stolzen Eltern ihre Aufwartung kundtun.

„Da es für eine Kochjacke unseres zukünftigen Vereinsmitgliedes noch zu früh ist, haben wir uns für ein passenderes Geschenk entschieden (Windeltorte)“, sagte die Initiatorin, Schriftführerin Simone Hell.

ANZEIGE

**Andreas SPIRKL**  
LANDMETZGEREI

**LANDMETZGEREI  
PARTYSERVICE  
SPIRKLWIRT z'Kastl**

Altöttinger Str. 12 · Kastl · Tel. 08671-6728

### Spirklwirt Spezialität

**am Di 22.3. und Mi 23.3. jeweils ab 17.30 Uhr**  
**Kesselfleisch-Essen**  
mit Schlachtschüssel, frischem Kren und Bauernbrot  
Um Reservierung wird gebeten unter Tel. 08671-6728.

### Angebote aus der Landmetzgerei

**11.3 bis 22.3.2022**

Schweine-Filet	pro 100 g nur 0,99 €
Wiener	pro 100 g nur 0,99 €
Schinkenaufschnitt	pro 100 g nur 1,39 €
Lachsschinken	pro 100 g nur 1,77 €
Dattel-Curry-Frischkäse	pro 100 g nur 1,59 €

**23.3 bis 8.4.2022**

Dry-Aged Schweinskotelett mit Speck und Kruste	pro 100 g nur 0,69 €
Käsekraider	pro 100 g nur 1,19 €
Kassler Ripperl	pro 100 g nur 0,89 €
Frischwurst-Aufschnitt	pro 100 g nur 0,99 €
Käseaufschnitt	pro 100 g nur 1,19 €

Öffnungszeiten:

Mo 6 - 13 Uhr, Di, Mi, Do 6 - 13 Uhr und 14:30 - 18 Uhr  
Fr 6 - 18 Uhr, Sa 6 - 12 Uhr

[www.spirklwirt.de](http://www.spirklwirt.de) · [nachricht@spirklwirt.de](mailto:nachricht@spirklwirt.de)

ANZEIGE



**Vorankündigung:**  
**Sonderseiten in der April-Ausgabe**

**Ausbildung & Weiterbildung**  
**Bildungsmesse am 6. und 7. Mai 22**

Gerne können Sie zu Ihrer Anzeige in diesem Bereich einen kostenlosen Presstext mit Bild zum Thema „AZUBIS in Ihrem Betrieb“ platzieren.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis spätestens **Mittwoch, 23. März 2022** bei Ihrer Medienberaterin **Sonja Thoma** · Tel. **08671-880173**  
[design-und-mehr@t-online.de](mailto:design-und-mehr@t-online.de)

ANZEIGE

# Kreative Vielfalt Fritzheim & Nath Malereibetrieb OHG

## Wenn's um Farbe geht ...

**Der Malerfachbetrieb Fritzheim & Nath liefert die perfekte Lösung für jeden Auftraggeber**

Der Malereibetrieb Fritzheim & Nath bietet den Kunden sämtliche Malerleistungen rund um Haus und Wohnung – stets in höchster Qualität und Sauberkeit, termintreu und zu fairen Preisen. Zum Einsatz kommen ausschließlich Top-Produkte namhafter Hersteller. Maschinen und Geräte werden immer auf dem neuesten Stand gehalten, um die Arbeitsabläufe zu optimieren.

Besonderen Wert legen die Geschäftsführer Klaus Fritzheim und Herbert Nath auf die ständige Schulung und Weiterbildung ihrer Mitarbeiter während der Wintermonate. Der anerkannte WHG-Fachbetrieb ist auch zertifizierter Energieberater im Maler- und Lackierhandwerk und verfügt über Sachkundenachweise für Asbestarbeiten TRGS 519 und Schimmelpilzsanierung.



Sie benötigen Markenfarben aller Hersteller: Rufen Sie einfach an! Tel. 08671 - 6574

Mit Altöttings Malereibetrieb  
Fritzheim & Nath  
in den Frühling

**Das sind die Leistungen des Malereibetriebs Fritzheim & Nath:**

Sämtliche Maler- und Lackierarbeiten, WDVS-Systeme (Vollwärmeschutz mit Polystyrol oder Mineralwolle), Dekorputze innen und außen, Fassadengestaltung nach individuellen Wünschen und Vorstellungen, kreative Mal- und Lasurtechniken (z. B. Marmorieren, Illusionsmalerei), Stuckarbeiten und Vergolden, Tapezierarbeiten, Holzanstriche mit hochwertigen Holzlasuren, Autobeschriftungen und Fassadenbeschriftungen in allen Größen und Ausführungen. Gerüstbau (ca. 1.500 Quadratmeter auch im Verleih) sowie eine 17-Meter-Hubarbeitsbühne und eine Raupenbühne (ebenfalls im Verleih mit Lieferservice und Einweisung) machen das Angebot komplett.

Dank des großen Firmenfuhrparks sind die Mitarbeiter von Fritzheim & Nath stets pünktlich an ihrem Einsatzort. Alle acht Transporter sind voll ausgestattet, damit es an der Baustelle weder an Material noch an den nötigen Werkzeugen fehlt.

# Kreative Vielfalt Fritzheim & Nath Malereibetrieb OHG



- ◆ sämtliche Maler- und Lackierarbeiten
- ◆ hochwertige Tapezierarbeiten
- ◆ Dekorputze innen und aussen
- ◆ Schriften
- ◆ alte Malertechniken von MKL und Volimea



- ◆ eigener Gerüstbau
- ◆ Vollwärmeschutz, Polystyrol oder Steinwolle
- ◆ 2 mobile Arbeitsbühnen von 13,5 - 17 m Höhe zu verleihen



**Farbenverkauf: Tel. 08671 - 6574**

**Altötting · Neuöttinger Str. 21  
Tel. 08671 - 6574**

**Filiale:  
Garching/Alz · Frank-Caro-Str. 112  
Tel. 08634 - 418**

**Ihre Spezialisten für WDVS  
Wärmedämmverbundsystem**

**[www.fritzheim-nath.de](http://www.fritzheim-nath.de)**

ANZEIGE



*Mit Altöttings Malereibetrieb  
Spermann  
in den Frühling*

**Individualität  
ist  
gefragt:**

Malermeister Michael  
und Franz

**Spermann**



...wo Spermann malt, da Glanz erstrahlt!

Die Wohnung ist mehr als nur unser Rückzugsort, sie dient auch der Realisierung unserer ganz persönlichen Vorstellungen und Träume. Wände spielen dabei eine immer größere Rolle. Sie sind längst nicht mehr der unauffällige Hintergrund für die Einrichtung sondern werden zunehmend als eingeständige Gestaltungsflächen eingesetzt. Farben, Materialien, Haptik und Optik bestimmen die Raumatmosphäre, sind Hintergrund oder Mittelpunkt unserer Wohnwelten.

Lassen Sie sich von uns beraten und inspirieren!

84503 Altötting - Martin-Moser-Str.4 - Tel. 08671/12946 - [www.spermann.de](http://www.spermann.de)

Mit Altöttings Malereibetrieb  
Breitenladner  
in den Frühling

ANZEIGE

## HEBEBÜHNEN & VERLEIH

auch an Privat für z.B.  
Baumzuschnitt

Reinigungsarbeiten, Verschönerung  
Reparatur, Instandhaltung, Renovierung  
am Haus und der Fassade



## Ihr Maler - Fachbetrieb in Altötting



Farbenverkauf  
Hebebühnenverleih  
Schimmelsanierung

Hillmanstr. 27 Altötting Tel. 0 86 71 - 88 84 39

[www.breitenladner.de](http://www.breitenladner.de)

Unsere Hebebühne ist durch ihre geringe  
Durchfahrtsgröße (0,85 m Breite und 2,00 m Höhe)  
und den Raupenfahrwerk überall dort einsetzbar,  
wo andere Arbeitsbühnen keinen Platz haben.

Technische Daten:

Arbeitshöhe 14,00 m · Plattformhöhe 12,20 m  
Seitliche Reichweite 120 kg - 7,00 m · 200 kg - 5,70 m  
Gesamthöhe 2,00 m · Gesamtbreite 0,85 m  
Gesamtlänge 3,92 m · Gesamtgewicht ca. 1700 kg  
Antrieb 230 V / Benzin · Fahrwerk Raupe

100  
HAFTKE  
kunst hand werk

## Redwell- Das Original unter den Infrarot-Heizungen!

Neben dem Argument, dass Sie mit Infrarotheizungen eine Menge Energie sparen können, überzeugt unser Redwell Infrarot-Heizsystem vor allem durch einfache Installation, lebenslange Wartungsfreiheit, flexible Montage und das ansprechende Design. Die Heizelemente sind so konstruiert, dass man sie mit ihrer verdeckten Halterung an jeder Wand und mit einer Zusatzhalterung an der Decke montieren kann. Die einzige Voraussetzung ist eine Steckdose oder ein Stromanschluss.

Die Redwell Infrarotheizung gibt Ihnen Wärme, wie sie sein soll! Konzipiert nach den neuesten ökologischen und ökonomischen Kriterien. Höchste Qualität, enorme Flexibilität und überzeugende Funktionalität zeichnen alle Heizelemente aus.

Mit dieser intelligenten Lösung von Heizungen bieten wir der individuellen Planung breiten Spielraum und machen jedes Heizelement zu einem besonderen Exemplar!

Holen Sie sich weitere Informationen zu den Redwell Heizsystemen direkt von den Experten und besuchen Sie uns in Altötting: Redwell Store Süd-Ost-Bayern, Familie Armbruster, Otto-Straße 4 im Gewerbegebiet Süd - Altötting!

ANZEIGE

## Kreuzpointner

Sägewerk · Hobelwerk · Holzhandlung



Lärchenholz  
für Haus und Garten



Hochbeet-Bausätze  
aus Lärchenholz

z.B. 1 m x 2 m  
280,- €

G. & E. Kreuzpointner · Wiesmühle 2 · Altötting · Tel. 08671-6804

[www.holz-kreuzpointner.de](http://www.holz-kreuzpointner.de)



## Bedeutende Bauwerke des frühen 20. Jahrhunderts (Teil 1)

von Anton Grundner, stv. Stadtheimatspfleger

In dieser Serie werden insgesamt sechs bedeutende Bauwerke unserer Stadt vorgestellt. Jedes einzelne davon kann uns ein wichtiges Kapitel der Altöttinger Stadtgeschichte näherbringen.

### Das Königliche Amtsgericht (Baujahr 1900)

#### Vom Landgericht zum Amtsgericht Altötting

Landgerichte gibt es in Bayern seit dem 14. Jahrhundert. Sie waren ursprünglich die unteren Verwaltungseinheiten und zuständig für die bayerische Gerichts-, Finanz- und Militärverwaltung. Die damaligen Landgerichte sind vergleichbar mit den heutigen Landkreisen. Geführt wurden sie von einem Amtsrichter.

Für unseren Umkreis war das Landgericht Neuötting zuständig. Das Stiftsdorf Altötting mit seinen angegliederten Gebieten (der Waldpfarre mit Unterneukirchen und Kastl) machte hier allerdings eine Ausnahme, denn es war keinem Amtsrichter, sondern allein dem Stiftspropst untergeordnet. Erst nach der Säkularisation wurde 1810 das Landgericht Altötting eingerichtet und ersetzte von nun an das Neuöttinger Landgericht.

Nachdem Bayern 1806 zum Königreich erhoben wurde, gab es weitreichende Reformen zur Neugestaltung der Verwaltung des Landes. Es wurden 15 Verwaltungsbezirke geschaffen, die nach den wichtigsten Flüssen benannt wurden. Das Landgericht Altötting wurde dem Salzachkreis mit der Hauptstadt Burghausen zugeteilt. Schon bald wurde der Salzachkreis durch Abtretungen an Österreich deutlich verkleinert und 1817 schließlich ganz aufgelöst. Altötting kam nun zum Unterdonaukreis, der 1838 in Niederbayern umbenannt wurde. Zu dieser Zeit wurden nicht nur die Namen der Verwaltungsbezirke geändert, sondern auch deren Gebiete zum Teil neu geordnet. Im Zuge dieser Umgestaltung gelangte das Altöttinger Landgericht schließlich nach Oberbayern.

Ein großer Nachteil der Landgerichte war der Umstand, dass Verwaltung und Justiz nicht voneinander getrennt waren und dadurch Interessenskonflikte vorprogrammiert waren. 1862 wurde deshalb ein Gesetz erlassen, das die Aufgabenbereiche teilen sollte. Von nun an war für die Justiz das Königliche Amtsgericht zuständig und für die administrative Verwaltung die Bezirksämter. Die Landgerichte Altötting und Burghausen wurden damals zum Bezirksamt Altötting zusammengefasst. 1939 wurden aus den Bezirksämtern schließlich die heutigen Landkreise.

#### Das Amtsgericht Altötting

Die Verwaltung Altöttings war von jeher in der alten Propstei (die heutige Musikschule neben der Stiftskirche) angesiedelt. Das sollte auch so bleiben, nachdem durch die Säkularisierung das Kollegiatstift aufgelöst wurde. Die Amtsräume des neu geschaffenen Landgerichts richtete man in den nun frei gewordenen Räumlichkeiten des ehemaligen Stiftspropstes ein. Auch nachdem 1862 das Landgericht aufgeteilt wurde in Amtsgericht und Bezirksamt, blieben beide Behörden in der alten Propstei. Durch den Gebietszuwachs des neuen Bezirksamts wurden die Aufgaben wesentlich umfangreicher und schließlich wurde man mit der Notwendigkeit konfrontiert, aus Platzgründen das Amtsgericht auszusiedeln.



*Die alte Propstei neben der Stiftskirche ist Altöttings bedeutendster Profanbau. Er geht noch zurück auf die einstige Königspfalz der Karolinger. Bis zur Säkularisation residierte dort der Stiftspropst, anschließend wurde hier das Altöttinger Landgericht eingerichtet. Das Amtsgericht war dort bis 1900 untergebracht, das Landratsamt noch bis 1960. Colorierte Aufnahme um 1900*

#### Der Neubau an der Burghauser Straße

Das alte Gefängnis von Altötting, die „Fronfeste“, befand sich über Jahrhunderte im Hof gegenüber der Propstei auf dem Gelände des heutigen Kreuzwegs. 1875 wurde ein neues Gefängnis an der Burghauser Straße gebaut, heute ist darin die Landespolizei untergebracht. Nachdem also das Gefängnis an die Burghauser Straße verlegt wurde, war es naheliegend, in dessen Nachbarschaft auch das neue Amtsgerichtgebäude zu errichten. Nachdem die Gemeinde dort 1896 ein großes Grundstück erworben hatte, um die Hofdult vom Kapellplatz an die Stadtgrenze zu verlegen, wurde ein Teil davon für den Neubau des Amtsgerichts zur Verfügung gestellt.

Im Oktober 1897 kaufte das königliche Staatsministerium für 5.000 Mark dieses Teilstück an der Nord-West-Seite des Dultplatzes. Hier sollte ein repräsentatives Bauwerk entstehen, das nach der damals vorherrschenden Architekturform des Historismus einen Stil früherer Zeiten imitierte. Man wählte den Barockstil, für Altötting sicherlich passend, hat dieser Stil hier doch einen ortsprägenden Charakter wegen seines barocken Kapellplatzes. Die Planung des staatlichen Neubaus übernahm das kgl. Landbauamt in Rosenheim.

Schon während der Ausschreibung der Bauarbeiten im August 1899 wurde mit den Aushubarbeiten an der vorgesehenen Baustelle begonnen. Als Baumeister bekam Georg Grötzinger aus

Ganghofen und dessen Stellvertreter Otto Weinzierl den Zuschlag. Für die Holzarbeiten wurde Zimmermeister Wimmer aus Fridolfing beauftragt. Der Altöttinger Baumeister Simon Lehner, der sich für fast alle späteren wichtigen Bauwerke Altöttings verantwortlich zeigte, war beim Bau des Amtsgerichts lediglich für die Errichtung der Eingangstore zuständig. Die Bauleitung übernahm der kgl. Bauamtassessor Alfred Stamm (1860-1924), der wohl auch der Urheber der Baupläne für das neue Amtsgericht war.

Am 4. September 1899 begannen die Bauarbeiten und bereits am 18. November desselben Jahres konnte die Hebefeiер begangen werden. Zur gleichen Zeit wurde an der Südostseite des Hauptgebäudes ein Anbau mit dem Sitzungssaal errichtet. In Altötting munkelte man, dass dieser Anbau erst in Angriff genommen worden war, nachdem man bemerkt hatte, dass bei der Planung der Sitzungssaal vergessen worden ist.

## Bekanntmachung.

Dem Antrage des Herrn Vorstandes des kgl. Amtsgerichts Altötting vom 10. ds. Mts. entsprechend wird hiemit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß sich das Amtsgericht nunmehr nicht mehr auf dem Kapellplatze in Altötting und im Gebäude des Bezirksamtes befindet, sondern im Neubau am Ende der Burghauserstraße dahier, sowie auch, daß das Geschäftszimmer des kgl. Gerichtsvollziehers nunmehr auch im neuen Amtsgerichtsgebäude untergebracht ist.

Altötting, 12. Oktober 1900.

Stadtmagistrat Altötting.  
Beck,  
Bürgermeister.

Anfang Oktober 1900 wurde das Amtsgericht seiner Bestimmung übergeben, die Gesamtkosten betragen 99.000 Mark. Das Gebäude präsentierte sich an der Hauptfront zur Burghauser Straße hin im prächtigen Barockstil. Es bot neben den Amtsräumen noch genügend Platz für Beratungs- und Zeugenzimmer, einem geräumigen Sitzungssaal und einer großzügigen Wohnung für den Oberamtsrichter. Im ganzen Haus war damals schon fließendes Wasser verfügbar, nur auf elektrischen Strom musste anfangs noch verzichtet werden.

### Erneute Raumnot im Amtsgericht

Im Laufe der Jahrzehnte wurde der Platz im Amtsgericht allmählich wieder knapp, nachdem die Zahl der Einwohner kontinuierlich wuchs und somit auch die Aufgaben der Gerichtsverwaltung. Zwischen 1965 und 1972 wurden umfangreiche Renovierungsarbeiten durchgeführt, bei denen unter anderen die Dienstwohnung des Oberamtsrichters in zusätzliche Diensträume umgewandelt wurde.

Aber auch das brachte nur eine vorübergehende Entspannung der beengten Verhältnisse. „Als das Amtsgericht 1900 eingeweiht wurde, da war es hauptsächlich für Wirtshausaufereien zuständig“ so schmunzelte Direktor Alheit 1995 in einem Zeitungsartikel. „Damals gab es auch keine Autos, die Unfälle und damit Gerichtskosten verursachen konnten. Seit 1900 hat sich viel geändert. Immer mehr Zuständigkeiten wurden auf die Amtsgerichte verlagert, die Gerichtsfälle nahmen ständig zu, auch die Bevölkerungszahlen steigen.“

1971 erarbeitete das Amtsgericht die Vorplanung für einen umfangreichen Erweiterungsbau, die man der Stadtverwaltung vorlegte. Diese war darüber nicht sehr glücklich, beanspruchte der Neubau doch wieder einen Teil des kostbaren Dultplatzes. Es folg-



Die Hebefeiер auf der Baustelle des Amtsgerichts am 18. November 1899. Alle Arbeiten wurden damals noch in reiner Handarbeit durchgeführt. Links das Nebengebäude für den Sitzungssaal. Es gab Gerüchte, dass er bei der ursprünglichen Planung vergessen worden war.  
Foto: Andreas Esterer

ten zähe Verhandlungen, die sich über mehrere Jahre zogen. Weitere Planungsentwürfe entstanden, bei denen man versuchte, sich dem Baustil des Altbaus anzunähern, denn zwischenzeitlich war der Denkmalcharakter des Gebäudes festgestellt worden. Erst Anfang 1977 konnte man sich bei der Grundstücksfrage einigen und den notwendigen Verkauf tätigen. Allerdings war nun nicht mehr sicher, wie es mit den kleinen Gerichten in Bayern weitergehen sollte, denn die Finanzlage des Bayerischen Staatsministeriums war angespannt. Von einem Neubau wurde deshalb zunächst abgesehen. Um aber den akuten Platzmangel im Amtsgericht zu lindern, wurden 1983 schließlich die unteren beiden Stockwerke der benachbarten Villa neben der Landespolizei angemietet.

### Ein moderner Erweiterungsbau

Anfang der 90er-Jahre erfolgte erneut eine Planung für die Erweiterung des Amtsgerichts, 1995 schließlich die Detailplanung. Im Gegensatz zu den früheren Entwürfen wurde nun leider ein Baukörper geplant, der in keiner Weise mit dem alten Amtsgericht harmoniert. Sicherlich hätte man mit den Mitteln moderner Architektur Wege finden können, um zumindest an der Straßenseite eine bessere optische Angleichung der unterschiedlichen Stilformen zu erreichen.

Nach zwei Jahren konnte endlich mit den Bauarbeiten begonnen werden. Am 11.06.1997 erfolgte der erste Spatenstich, nach einem Jahr, am 28. Mai 1998 wurde Richtfest gefeiert und im November 1999 war das Gebäude fertiggestellt. Heute kann man nur noch staunen, dass hundert Jahre zuvor der Rohbau ohne moderne technische Hilfsmittel in nur knapp 3 Monaten bewältigt wurde, wofür man später, trotz moderner Baumaschinen, fast ein ganzes Jahr benötigte.

Mit 1.500 Quadratmetern Fläche ist der moderne Anbau um einiges größer als das herkömmliche Amtsgebäude. Bevor die gesamten Räumlichkeiten genutzt werden konnten, mussten in den beiden folgenden Jahren die denkmalgeschützten historischen Teile des Amtsgerichtes renoviert werden. Für den Um- und Neubau wurden vom Freistaat Bayern 14 Millionen DM zur Verfügung gestellt. Mit den Mitteln wurden drei neue Sitzungssäle, Räume des Grundbuchamts, Zimmer für Richter, Referendare, Rechtspfleger und Schreibkräfte geschaffen, außerdem eine Tiefgarage für die Behörde.

Seit 2006 ist auch die ehemalige Burghauser Filiale in das Altöttlinger Amtsgericht mit eingegliedert. Trotzdem herrscht derzeit kein Mangel an Räumlichkeiten, denn der Erweiterungsbau wurde vorausschauend geplant. Ausgehend von der bisherigen Geschichte des Amtsgerichts könnte man sich aber zu der Prognose hinreißen lassen, dass der nächste Erweiterungsbau im Jahr 2099 anstehen wird.



*Das Amtsgericht Altötting in einer Gegenüberstellung der Jahre 1903 und 2022. Die Fassadenfarbe wechselte von einem beigen Farbton kurz nach der Erbauung, zum himbeerfarbenen Ton ab 1954, bis zum heutigem goldgelben Farbanstrich seit der Fassadenneugestaltung im Jahre 1972. Die Dachgauben, Kamine, Fensterläden und der originale Außenputz fielen Ende der 60er-Jahre den Sanierungsarbeiten zum Opfer. Auch der Nebeneingang an der Westseite wurde damals entfernt. Trotzdem präsentiert sich das Gebäude auch heute noch in beeindruckender Weise. Lediglich der moderne Anbau rechts im Bild trübt den Gesamteindruck des Gebäudekomplexes in äußerst unvorteilhafter Weise.*

Mein besonderer Dank für die Bereitstellung von umfangreichen Materialien gebührt vor allem folgenden Personen: Frau Ingeborg Schwanthaler vom Amtsgericht Altötting, Herrn Peter Laske vom Bauamt Altötting und Frau Dr. Ulrike Scholz vom Stadtarchiv Altötting.



Fotos: Anton Grundner

## Geschichten und Tipps unserer Stadtführer - Teil II

Altötting hat viele Facetten und einige Geheimnisse zu verbergen. Unsere Stadtführer nehmen Sie mit auf eine Reise und zeigen versteckte Sehenswürdigkeiten, vergessene Schätze und erzählen deren Geschichten:

### Die Geschichte vom Marienbrunnen

von Brigitte Weigl

#### Prunk und Protest – Warum der Marienbrunnen nicht nur Freunde hatte

Als der Dreißigjährige Krieg, die Urkatastrophe Europas, am wildesten tobte, war auch der südöstliche Zipfel Bayerns nicht mehr sicher. Die Schweden machten es sich 1632 in München gemütlich und nur der wilde Inn schützte den Wallfahrtsort Altötting vor den feindlichen Truppen. In dieser Notsituation beschloss unser Kurfürst Maximilian schweren Herzens, das hochverehrte Gnadenbild in das sichere Salzburg bringen zu lassen. Ein halbes Jahr lang harrte die Schwarze Madonna im Dom zu Salzburg aus, sehr zur Freude des dort amtierenden Erzbischofs Paris Graf von Lodron. Soweit die Vorgeschichte.

Zu dieser Zeit befand sich an der Stelle des Marienbrunnens ein bereits 1627 erbauter Schöpfbrunnen für die täglichen Belange der Bevölkerung, der mittels Bleirohren aus den 3 km entfernten Quellen bei Graming gespeist wurde. Als der Erzbischof von Salzburg 1637 beschloss, dem Wallfahrtsort einen prunkvollen, barocken Marmorbrunnen zu stiften, war der Ärger vorprogrammiert. Der Wasserverbrauch stieg enorm und es mussten neue Leitungen verlegt werden.

Holzstämmen mussten ausgehöhlt und mit eisernen Reifen exakt zusammengesetzt werden. Zu dieser Arbeit wurden, wie schon zehn Jahre zuvor, die Hofmarksuntertanen verdonnert. Es kam zum Protest. In einer Ständegesellschaft eher ungewöhnlich. Ich gebe hier den Unmut der Altöttinger sinngemäß, nicht wortwörtlich, wieder: „Die Obrigkeit hat ihre Freude am Spenden, aber mia hamma s'Gschiess. Alloa des Holz beschaffen ist lebensg'fährlich. Lasst's uns bitte in Ruah, mia hamma koa Zeit, mia hamma schließlich a andere Arbeit a no und miass ma uns um unsere Felder kümmern. Und wenn's scho unbedingt sei muass, dann zahlt's wenigstens für unsere Arbeit.“

Den Frondienst sind wir Gott sei Dank los und freuen uns heute an unserem schönen Marienbrunnen, der vor allem die Kinder zum Klettern und Wasserplantschen anregt. Fehlt nur noch, dass die Besucher rückwärts eine Münze reinwerfen, denn Altötting ist immer wieder einen Besuch wert.



Foto: Heiner Heine

### Versteckte Medaillons in der Basilika

von Beate Erdmann

#### Die kleinen Geheimnisse der Basilika

Jeder, der die St. Anna-Basilika das erste Mal betritt, ist von deren Größe, der Helligkeit und Weite des Kirchenraums beeindruckt. Der Blick des Besuchers wird rasch in Richtung Altarraum gezogen, verweilt vielleicht noch kurz auf dem mit Bildern versehenen Chorbogen, bevor er unwillkürlich von dem imposanten, goldglänzenden barocken Hochaltar gefesselt wird.

Bei so viel konkurrierendem Glanz werden die 14 kleinen Medaillons, die rechts und links entlang des mächtigen Tonnengewölbes die Decke schmücken, nur selten wahrgenommen. Dabei fordern sie uns gerade auf, die Grundregeln des Glaubens mit unserem Le-

ben in Verbindung zu bringen. Es lohnt sich also, sie eingehender zu betrachten und ihre Bedeutung zu entschlüsseln.

Die sieben Medaillons auf der linken Seite symbolisieren die sieben Sakramente und korrespondieren mit den sieben Tugenden auf der rechten Seite. Der Zusammenhang und die Bedeutung der Bilder erschließen sich allerdings nicht auf den ersten Blick. Erst durch die intensive Beschäftigung und Mühe das Rätsel der Bilder zu lösen, soll sich deren moralische Botschaft dem Betrachter nachhaltig einprägen.

Schauen wir uns doch eines dieser Rätsel genauer an! Das letzte Medaillon links vor dem Chorbogen zeigt zwei ineinander gelegte Hände, von der priesterlichen Stola umwunden, darüber das Auge Gottes. Richtig, damit ist das Sakrament der Ehe gemeint. Jetzt wird es schwieriger. Auf der gegenüberliegenden Seite sehen wir

eine Feuerstelle mit lodernen Flammen, die von einem Deckel unter Kontrolle gehalten werden. Welche Tugend könnte damit wohl gemeint sein? Dieses Bild steht für die Tugend der Mäßigung. Wir sollen die Flammen der Leidenschaft nicht mit Liebe verwechseln, denn in einer guten Ehe ist es wichtiger die Glut des Feuers lange zu erhalten, als es lodern und schnell erlöschen zu lassen.

Vielleicht haben Sie jetzt Lust bekommen noch weitere dieser Rätsel zu lösen? Ich verspreche Ihnen, es sind noch einige ganz harte Nüsse zu knacken. Sollte Ihnen das allein nicht gelingen, freuen wir uns, wenn Sie uns auf einer Führung begleiten. Vielleicht können wir dann gemeinsam die weiteren Geheimnisse der Basilika lösen?

Jeder unserer Stadtführer hat sein Lieblingsplätzchen in Altötting und möchte Ihnen diese Geschichte erzählen: <https://www.altotting.de/tourismus/entdecken-erleben/fuehrungen/geschichten-tipps-unserer-stadtfuehrer/>



Foto: © DIRSCHL.com

ANZEIGE

**08671 / 6761**  
[www.schroeck-zweirad.de](http://www.schroeck-zweirad.de)

**ZWEIRAD**  
**SCHRÖCK**  
 BURGHÄUSER STR. 14 – 84503 ALTÖTTING

**REPARATUR-SERVICE**  
 UNKOMPLIZIERT & SCHNELL

**ERFAHRENES TEAM**  
 WIR BERATEN SIE GERNE

**GROßE AUSWAHL**  
 AN E-BIKES & FAHRRÄDERN

**ZUVERLÄSSIGER PARTNER**  
 FÜR FAHRRAD-LEASING

AB IN DEN  
FRÜHLING

## Altöttinger Bonus-Paket für Kinder, Jugendliche und Eltern

Das Altöttinger Bonus-Paket besteht nun seit einem Jahr. Das Sammeln von Punkten wurde durch die Pandemie leider erschwert, doch einige fleißige Punktesammler sind dennoch aktiv.

Heute möchte ich nochmals auf unser neues Bonus-Paket aufmerksam machen. Der Zeitrahmen pro Phase betrifft immer drei Jahre (0-3, 4-6, 7-9, 10-12, 13-15 Jahre) und in Zukunft können hoffentlich wieder viele Aktivitäten stattfinden und dabei die entsprechenden Kriterien erfüllt und Punkte gesammelt werden.

Nach jeder Phase mit Erfüllung von acht Aktivitäten, sei es von euch Kindern oder Jugendlichen selbst und/oder durch die Mitwirkung eurer Eltern (z. B. im Elternbeirat etc.), winkt ein Bonus in Höhe von 150.- € in Form von CityCard Gutscheinen.

Der genaue Ablauf sowie die Angebote werden ausschließlich in der Homepage der Kreisstadt Altötting veröffentlicht, werden immer aktualisiert und sind damit auf dem neuesten Stand.

Die Phasenhefte können entsprechend dem Alter des Kindes in der Stadtverwaltung jeweils dienstags und donnerstags von 14:00 bis 16:00 Uhr, Zimmer 14 abgeholt werden. Ansprechpartnerin Frau Monika Kranich, Tel. 5062-12 oder [monika.kranich@altoetting.de](mailto:monika.kranich@altoetting.de)

*Angelika Tupy*

**Angelika Tupy**  
Referentin für Schulen,  
Kindertagesstätten und Spielplätze



Foto: Angelika Tupy

ANZEIGE

## URLAUB SCHON VOR DEM URLAUB?



Mit neuen Reiseführern, die Sie begeistern und inspirieren werden, haben Sie schon Urlaubsfeeling vor dem Urlaub. Nehmen Sie sich eine Auszeit vom Alltag, schmökern Sie in unserem Reiseführer-Bereich und planen Sie in Ruhe Ihre Freizeit-Highlights. „Glücksmomente in Südtirol“, „Auf den Spuren der Vergangenheit in Sizilien“, „Herzstücke in Ostfriesland“, mit dem Rad entlang der Alpe Adria oder einfach mit dem Wohnmobil ins Blaue? Bei uns in der Bücherei finden Sie Ihre Traumziele garantiert.



Wir knien uns für Sie rein. Der Bestand von über 800 Reise-, Rad- und Wanderführern wird gesichtet, sortiert und neu bestückt.

Wir machen das gerne für Sie (v.l.):  
Monika Oberkobler,  
Sonja Zwickl, Sabine Lobbichler, Antje Straubinger

### KONTAKT:

KAPUZINERSTR. 19  
Telefon 08671 12344  
[info@buecherei-altoetting.de](mailto:info@buecherei-altoetting.de)  
[www.buecherei-altoetting.de](http://www.buecherei-altoetting.de)

### ÖFFNUNGSZEITEN:

Dienstag/Mittwoch/Freitag  
13:00 –17:00 Uhr  
Donnerstag  
10:00 –18:00 Uhr  
Samstag  
09:00 –12:00 Uhr

SCAN ME





## Buchtipp aus der Stadtbücherei Altötting

Ironmonger, John  
Roman/S. Fischer/2021 fest geb./144 S.

### „Das Jahr des Dugong“

Vielleicht haben Sie das Buch „Der Wal und das Ende der Welt“ gelesen und finden nun an diesem Nachfolgeexemplar von John Ironmonger Gefallen. Das kleine, dünne Buch hat einen gewaltigen Inhalt.



Es geht um Tom Markham, einem 60-jährigen Broker, der ein beispielloses Sunny-Boy-Leben führt und dem sein Wohlstand hoch und heilig ist. Er ist mit seinem Unternehmen und seinem Team stets auf der Suche nach unerbittlichen Konzepten, die den Finanzmarkt erbarmungslos weiter ankurbeln. Er arbeitet viel, hat seine Affären und in seiner Freizeit fotografiert er gerne. Doch eines Tages übernimmt er sich und verunglückt tödlich.

Tom erwacht trotzdem, und zwar in einem fremden und kalten Raum. Er erkennt nach einigen Tagen, dass er wohl Jahrzehnte später aufgetaut wurde, nachdem er sich in seinem vorherigen Leben für das Einfrieren seines Körpers entschieden hatte. Nun aber droht ihm ein Gerichtsverfahren. Als alleiniger überlebender Mensch aus der Zeit vor der Klimakatastrophe, wird er für folgendes im Kollektiv angeklagt: Für das beispiellose Handeln einer ganzen Generation von Menschen, die die Erde erbarmungslos ausbeuteten, Massensterben verursachten und damit die Erde fast unbewohnbar machten.

Die Menschen um ihn herum, seine Ankläger und seine Rechtsanwältin, tragen Namen von all den ausgestorbenen Tieren, die er auf seinen Abenteuerreisen rund um die Welt, gerne fotografiert und beobachtet hat. Es kommt zu einer Verhandlung, die für ihn schlecht auszugehen scheint... aber lesen Sie selbst.

Es geht in diesem Buch um die Klimakatastrophe, von der heute größtenteils „nur gesprochen“ wird und die für uns weit weg zu sein scheint. Wer dieses Buch liest, kann sich danach sehr gut vorstellen, was passieren könnte, wenn eine Generation in einigen Jahrzehnten zurückblickt und unser Handeln von heute verurteilt. Sehr lesenswert!

Der Dugong ist übrigens eine Gabelschwanzseekuh oder auch Seeschwein genannt, die im indischen Ozean lebt und heute, wie so viele andere Tierarten auch, vom Aussterben bedroht ist.



## ALTÖTTING UNTER FREIEM HIMMEL

DO 02.06. 18.30 Uhr	Lif(v)el am Bahnhof Two Faces
SA 18.06. Vormittag	ADAC Bavaria Historic Oldtimer am Kapellplatz
FR 24.06. 19.30 Uhr	Kultur im Park Die Mundwerker
SA 25.06. 19.30 Uhr	Kultur im Park Barney Leitsberger & Friends
SO 26.06. 11.00 Uhr	Kultur im Park Silent Voices
DO 30.06. 18.30 Uhr	Lif(v)el am Bahnhof Radio Downtown
FR / SA / SO 01./02./03.07.	Europatage der Musik
DO 07.07. 18.30 Uhr	Lif(v)el am Bahnhof Timeless Acoustic
FR 08.07. 19.30 Uhr	Kultur im Park Cpt. Curly & The Seaman
SA 09.07. 19.30 Uhr	Kultur im Park „Summertime“
SO 10.07. 11.00 Uhr	Kultur im Park „Neue Saiten“ - Kone Raischl & Band
FR 15.07. 19.30 Uhr	Kultur im Park DOLCE VITA-Ensemble - Operetten
SA 16.07. 19.30 Uhr	Kultur im Park InTime
SO 17.07. 11.00 Uhr	Kultur im Park Tempera - Irish Folk Quartett
DO 28.07. 18.30 Uhr	Lif(v)el am Bahnhof Barney Leitsberger & Friends
DO 04.08. 18.30 Uhr	Lif(v)el am Bahnhof MOVE - back in time!
FR / SA 12. / 13. 08.	Sommer in Altötting Konzertreihe Open Air
FR / SA 19. / 20.08.	Sommer in Altötting Konzertreihe Open Air
DO 25.08. 20.00 Uhr	Raiffeisen Kultursommer Rainhard Fendrich
FR 26.08. 20.00 Uhr	Raiffeisen Kultursommer Hubert von Goisern
DO 01.09.	Lif(v)el am Bahnhof InTime
DO / FR / SA 02./03./04.09.	Klostermarkt
Viele weitere Kultur Highlights in Altötting finden Sie auch auf unserer Website.	

[www.altoetting.de/sommer2022](http://www.altoetting.de/sommer2022)





## Führungen in den Osterferien

### Kinderführung „Groß und Klein“

Sie möchten gemeinsam mit Ihren Kindern ein generationen-übergreifendes Erlebnis wahrnehmen, das alle gleichermaßen anspricht? Bei dieser interaktiven Führung sind Sie genau richtig! Warum ist ein wunderschöner Ort wie die Gnadenkapelle eigentlich so klein und die Stiftspfarrkirche so groß? In dieser Führung erleben Sie die Geschichte Altöttings auf amüsante Weise neu und entdecken spielerisch liebevolle Details.

In den Osterferien jeweils Mittwoch um 14:00 Uhr  
Preis: Kinder 4.- €, Erwachsene 12.- €, Kinder unter 6 Jahren frei  
Empfohlenes Alter für die Kinder: 8 - 10 Jahre  
Dauer: ca. 60 Minuten  
Treffpunkt: vor dem Rathaus



Foto: © DIRSCHL.com

ANZEIGE



## Bestens umsorgt in Altötting

So individuell wie Ihre Bedürfnisse ist auch unsere Beratung. In einem persönlichen Gespräch finden wir genau das Pflegemodell, das zu Ihnen passt. Nicht nur für heute, sondern auch für die Zukunft.

### Wir bieten

- Stationäre Pflege • Kurzzeitpflege
- Demenzpflege • Verhinderungspflege

 **Haus der Betreuung  
und Pflege Curanum**  
ALTÖTTING

Rudolf-Diesel-Str. 2 • 84503 Altötting  
Telefon: 08671 982420 • [altoetting@korian.de](mailto:altoetting@korian.de)  
[www.bestens-umsorgt.de](http://www.bestens-umsorgt.de)



ANZEIGE



### KFZ-Prüfzentrum

Ingenieurbüro J. Leisse

Neuötting/Eisenfelden (an der A94)

FAHRZEUGBEWERTUNG
UNFALLGUTACHTEN



[www.kfz-pz.de](http://www.kfz-pz.de)

**Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr 8-20 Uhr und Sa 9-16 Uhr

Amtl. Leistungen als GTÜ-Partner: Hauptuntersuchung inkl. Abgasuntersuchung



### „Altötting mit allen Sinnen erleben“

Unsere „Führung für die Sinne“ aktiviert alle Sinne und lädt dazu ein, die Wallfahrtsstadt Altötting einmal anders zu erleben. Sinne sind das Tor zur Welt – Sinne sind aber auch das Tor zu sich selbst und können zu persönlichen und spirituellen Erlebnissen führen. Im Anschluss an die Führung wartet ein kleines Geschenk auf alle Teilnehmer, mit dem Sie ein Andenken an Ihre Sinneserlebnisse mit nach Hause nehmen können.

In den Osterferien jeweils Freitag um 14:00 Uhr  
Preis: Erwachsene 12.- €  
Dauer: ca. 90 Minuten  
Treffpunkt: vor dem Rathaus

Eine Anmeldung zu den Führungen ist vorab im Tourismusbüro Altötting notwendig! (spätestens einen Tag vor Führung)

Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting  
Kapellplatz 2 A, 84503 Altötting  
Tel. +49 (0)8671/5062-19  
E-Mail: [touristinfo@altoetting.de](mailto:touristinfo@altoetting.de)  
[www.altoetting.de/tourismus](http://www.altoetting.de/tourismus)

ANZEIGE

**Redaktions- und Anzeigenschluss für die April-Ausgabe ist am Donnerstag, den 24. März 2022**

# ANSTAND

Lasst uns wieder  
Werte leben!

eine INITIATIVE des  
ROTARY-CLUBS  
ALTÖTTING-BURGHAUSEN





ANZEIGE



MÄRZ - MAI 2022

	SA 12.03. 19.00 Uhr	Lesung Anton Leiss-Huber
	MI 23.03. 19.30 Uhr	Ab in den Süden
	MO 28.03. 19.30 Uhr	Night of Classics
	SA 02.04. 20.00 Uhr	Michl Müller
	FR 22.04. 20.00 Uhr	Sebastian Reich & Amanda
	DO 28.04. 19.30 Uhr	Amigos
	DI 03.05. 20.00 Uhr	Harry G
	FR 13.05. 19.30 Uhr	Kastelruther Spatzen
	FR 20.05. 20.00 Uhr	Petzenhauser & Wählt

TICKET-HOTLINE

EVENTIM 01806 570 070      RESERVIX 01806 700 733

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website.

WWW.FORUMALTOETTING.DE

## Begleitetes Pilgern im Frühling 2022

Die begleiteten Pilgerwanderungen richten sich an Interessierte jeden Alters, die mehr wollen als nur zu gehen. Die Halb- und Ganztages-Wanderungen sind durch spirituelle Impulse, die Besichtigung von Kirchen am Weg und den Pilgersegen gekennzeichnet: Ein Wandererlebnis PLUS! in Altötting.



Foto: Inn-Salzach-Tourismus

### Beten mit den Füßen – Ganztagswanderung auf dem St. Rupert Pilgerweg

am 2. April 2022 mit Johanna Gump

Unter dem Motto „Beten mit den Füßen“ macht sich unsere Pilgergruppe gemeinsam auf den Weg nach Altötting. Bei der Ganztageswanderung von Schupfing über Hirten nach Altötting laufen Sie auf dem bekannten St. Rupert Pilgerweg. Begleitet werden Sie von unserer neuen Pilgerbegleiterin Johanna Gump. Unterwegs geht es vorbei an interessanten Kirchen und Bildstöcken, spirituelle Impulse regen zum Nachdenken und Besinnen an. Pilgern ist nicht nur „Beten mit den Füßen“, sondern mit dem ganzen Körper! Am Kapellplatz angekommen, erhalten die Teilnehmer einen Segen durch einen Kapuzinerpater.

- 2. April 2022
- Anmeldung im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting erforderlich
- Unkostenbeitrag 59.- € pro Person inkl. Taxitransfer nach Schupfing
- Treffpunkt 8:50 Uhr am Taxistand am Bahnhof Altötting, Abfahrt um 9:00 Uhr
- Ende der Pilgerwanderung ca. 17:00 Uhr
- Distanz ca. 14 km
- Zeitaufwand insgesamt ca. 8 Stunden

### Schweigendes Pilgern – Halbtageswanderung

am 15. April 2022 mit Claudia Heuwieser

Bei einer Wanderung auf einem Teilstück des Marienwanderwegs nehmen Sie sich eine Auszeit vom Alltag. „In der Ruhe liegt die Kraft“ nach diesem Motto wird diese meditative Wanderung schweigend durchgeführt. Tauchen Sie ein in die Geräusche des Altöttinger Forsts und der Natur und finden Sie in der Ruhe zu sich selbst.

- 15. April 2022
- Anmeldung im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting erforderlich

- Unkostenbeitrag 45.- € pro Person inkl. Sammeltaxi nach Emmerting
- Treffpunkt um 8:50 Uhr Bahnhof Altötting, Abfahrt mit dem Sammeltaxi um 9:00 Uhr nach Emmerting
- Ankunft in Altötting ca. 13.00 Uhr
- Distanz ca. 7 km
- Zeitaufwand insgesamt ca. 4 Stunden

### „Wasser-Wanderung – die Quelle in mir finden“ – Ganztageswanderung

am 7. Mai 2022 mit Claudia Heuwieser

Begeben Sie sich auf eine Wanderung in die Natur und lassen Sie sich vom Rauschen des Wassers in einen meditativen Bann ziehen. Diese begleitete Pilgerwanderung auf dem Engfurter Weg führt an einigen Bächen, Flüssen und Gewässern vorbei. Nehmen Sie teil an einer Reise geführt durch den Strom des Wassers und lassen Sie sich dadurch inspirieren.

- 7. Mai 2022
- Anmeldung im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting erforderlich
- Unkostenbeitrag 59.- € pro Person inkl. Sammeltaxi nach Engfurt
- Treffpunkt um 8:20 Uhr Bahnhof Altötting, Abfahrt mit dem Sammeltaxi um 8:30 Uhr nach Engfurt
- Ankunft in Altötting ca. 16.30 Uhr
- Distanz 14 km
- Zeitaufwand insgesamt ca. 8 Stunden

### In den Tag pilgern – Halbtageswanderung

am 14. Mai 2022 mit Johanna Gumpf

Die Teilnehmenden wandern auf einem Teilstück des Jakobsweges von Heiligenstatt nach Altötting, wo der Pilgersegen durch einen Kapuzinerpater den Abschluss bildet. Ein Stück des Wegs führt auf einem Kreuzweg mit 14 Stationen entlang. Die seltenen Rötzelzeichnungen in der Friedhofskirche St. Michael in Altötting vermitteln einen Einblick in die seit Jahrhunderten lebendige Pilgertradition. Die Pilgerbegleiterin liefert Impulse zum Nachdenken.

- 14. Mai 2022
- Anmeldung im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting erforderlich
- Unkostenbeitrag 35.- € pro Person inkl. Zugfahrt
- Treffpunkt um 6:50 Uhr Bahnhof Altötting, Abfahrt mit der Südostbayernbahn um 7:04 Uhr nach Heiligenstatt
- Ankunft in Altötting ca. 11:30 Uhr
- Distanz 7 km
- Zeitaufwand insgesamt ca. 4,5 Stunden

Detaillierte Informationen zu den Angeboten erhalten Sie im Wallfahrts- und Tourismusbüro oder online auf [www.altoetting.de/pilgerwege](http://www.altoetting.de/pilgerwege)

Eine Anmeldung zu den begleiteten Pilgerwanderungen ist erforderlich! (begrenzte Teilnehmerzahl)

Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting  
Kapellplatz 2 A, 84503 Altötting  
Tel.: +49 (0) 8671/5062-19  
E-Mail: [touristinfo@altoetting.de](mailto:touristinfo@altoetting.de)  
[www.altoetting.de/pilgerwege](http://www.altoetting.de/pilgerwege)



Foto: Gemeinschaft Emmanuel

## Internationales Osterforum

Vom 14.-18. April 2022 lädt die Gemeinschaft Emmanuel zum Internationalen Osterforum für Jugendliche und junge Erwachsene ein. Die Liturgie wird in der Basilika gefeiert. Impulse, Workshops, Osterbrunch, Osternachtsparty, Sport und Freizeitaktivitäten finden teils in der Dreifachturnhalle, teils im Freien oder an anderen Orten statt.

Weitere Informationen und die Anmeldung gibt es auf [www.emmanuel-osterforum.de](http://www.emmanuel-osterforum.de)

Für die Gottesdienste bedarf es nach momentaner Situation keine Anmeldung. Über etwaige Einschränkungen durch die Pandemielage informieren Sie sich bitte in der Tagespresse und auf der Webseite.

ANZEIGE



## Altötting ist immer einen Besuch wert

Andreas, Lisa und Sohn Ferdinand Hiermer aus Mühlendorf verbinden Bücherei- und Waldbesuche gerne an Samstagvormittagen. Nach einer ausgiebigen Schmökerrunde in der gemütlichen Kinderecke in der Bücherei, geht's ab in den schönen Altöttinger Gries, der gleich um die Ecke beheimatet ist. Darauf freut sich auch der Familien-Hund, der während des Büchereibesuches geduldig im Auto wartet.

Gut, dass Hunde so feinfühlig sind, denn eins spürt er ganz gewiss: Das Beste was seinem kleinen Herrchen Ferdinand passieren kann, ist schon ganz früh mit Büchern in Kontakt zu kommen.



Im Bild vorne: Familie Hiermer, hinter der Ausleihtheke: Schülerhelfer Martin Blizniak und Julia Reichl.  
Foto: Stadtbücherei

## Osterausgabe

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
für die April-Ausgabe ist am  
Donnerstag, den 24. März 2022.**



## OSTERHASEN

Leckere und lockere Osterhasen aus Hefeteig, die nicht nur Kindern gefallen.

Menge: ca. 15 Osterhasen – Backzeit: 15-20 Minuten – Wartezeit: ca. 60 Minuten

### Zutaten für den Hefeteig

0.5 Würfel	frische Hefe
250 Milliliter	Milch lauwarm, nicht heiß
1 Teelöffel	Zucker
500 Gramm	Mehl Type 550
70 Gramm	Zucker
1 mittelgroßes	Ei
70 Gramm	Butter weich
1 Prise	Salz

### Zur Deko:

1 mittelgroßes	Eigelb verquirlt
1 Esslöffel	Milch
	Rosinen und Mandelstifte zum Verzieren

### Zubereitung:

1. Hefeteig herstellen, dazu in einer Tasse die gebröckelte Hefe mit der lauwarmen Milch und einem Teelöffel Zucker so lange rühren, bis sich Zucker und Hefe aufgelöst haben.

2. Das Mehl in eine Schüssel geben, in die Mitte eine Mulde drücken, die lauwarme Hefe-Milch-Mischung hineingeben. Danach den restlichen Zucker zugeben und mit etwas Mehl in der Mulde verrühren. Schüssel mit einem Tuch bedecken und an einem warmen Ort für ca. 15 Minuten aufgehen lassen.

3. Die restliche Zutaten (Ei, Butter, Salz) hinzugeben und vermischen. Den Teig so lange kneten, bis er glatt ist. Den Teig erneut an einem warmen Ort stellen, ca. 30 bis 60 Minuten gehen lassen. Der Teig sollte sein Volumen verdoppelt haben.

4. Teig nach der Gehzeit nochmals kurz durchkneten. Entweder die Hasen mit einem großen Keksstecher aus ausgerolltem Hefeteig ausstechen ODER alternativ mit den Händen Teigkreise für Körper und Kopf, für die Ohren längliche Röllchen mit spitzen Ecken formen. Alles zusammensetzen.

5. Ofen auf 175 Grad Ober- und Unterhitze vorheizen. Hasen auf ein mit Backpapier belegtes Blech legen. Mit der Mischung aus verquirltem Eigelb und Milch bestreichen. Mit Rosinen und Mandeln dekorieren. Die Hefehasen etwa 15-20 Minuten backen, bis sie schön goldbraun sind.

## Der TVA erstrahlt in neuem Licht

von Uli Kaiser

Der TV Altötting 1864 e.V. ist gut durch die komplizierten letzten beiden Jahre gekommen. „Wir haben keinen einzigen Sponsor verloren. Andererseits konnten wir auch neue Partner hinzugewinnen“, sagen Vorsitzender Wolfgang Sellner und Geschäftsführer Wolfgang Pech. Beide sind zuversichtlich, dass es jetzt wieder bergauf geht. Der frühere Höchststand der Mitglieder ist zwar um 14 Prozent auf 2.813 gesunken. Dennoch gibt dies keinen Anlass zur Nervosität. „Die Fluktuation liegt im Rahmen. Mittlerweile kommen in sämtlichen Sparten wieder neue Leute hinzu“, unterstreichen die Beiden.

Selbstverständlich ist nicht alles eitel Sonnenschein. „Unsere Schwimmabteilung ruht leider, weil das Hallenbad über zwei Winter geschlossen war. Das ist schade, weil wir keinen großen Wettkampf durchführen und somit kaum Nachwuchs anlocken konnten“, sagt Pech. Nur, wenn Kinder Spaß an der jeweiligen Sportart empfinden, wollen sie auch weitermachen. Rund 50 % der TVA-Mitglieder sind Kinder und Jugendliche.

### Immer das Beste herausgeholt

Nicht nur dem TVA, sondern allen Vereinen, egal welcher Ausrichtung, fiel es in den letzten beiden Jahren schwer, die Mitglieder bei der Stange zu halten. Jeder, der trainiert, möchte gerne auch einen Wettkampf aufnehmen. Alle, die üben, möchten ihre Show auch präsentieren. „Wir haben stets versucht, unsere Anlagen so bald wie möglich wieder mit Leben zu erfüllen. Grundsätzlich waren wir immer einen Schritt voraus und haben stets das Beste aus den Vorgaben gemacht“, sagt Pech. Selbstverständlich stand der Gesundheitsschutz immer an oberster Stelle, aber gleichzeitig war es der ureigenste Antrieb des Vereins, wieder Sport anbieten zu können. „Es ist schon wichtig, dass wir wieder trainieren konnten. Schließlich verlernt man schnell etwas, wenn man nicht mehr übt. Außerdem freuten sich alle, als wir wieder echte soziale Kontakte hatten“, unterstreicht Pech. Das Organisationsteam hatte alle Hände voll zu tun, um Pläne für die Benutzung der Sportanlagen im Rahmen der hygienischen Vorgaben auszuarbeiten. Sellner und Pech freut es auch, dass die Zusammenarbeit mit den benachbarten Schulen gut funktioniert. Während des Gesprächs tauchen gerade Kinder aus der Weiß-FerdI-Schule auf, die froh sind, sich im Freien ohne Maske bewegen zu können. Eine Gruppe düst um den Platz, die andere lässt es eher gemütlicher angehen. Es ist schön, dass wieder mehr Leben auf dem gesamten Gelände zu entdecken ist.

### Neue Flutlichtanlage installiert

Während der zwangsmäßig etwas ruhigeren Zeit, haben sich die Verantwortlichen ein Lifting für die Außenanlagen einfallen lassen. Wie Pech berichtet, wurde eine moderne LED-Flutlichtanlage installiert. Der Verein richtete sich nach den LUX-Vorgaben des Bayerischen Landessportverbandes (BLSV). Die Wallfahrtsstädter erhellen nicht nur die Fußballplätze inklusive der Laufbahn, sondern auch das Beachvolleyball und das Tennisareal. „Der Umbau dauerte zehn Tage, in denen 19 Masten auf LED umgestellt wurden. Die Arbeit erledigten zwei



Das neue LED-Licht spart rund 72 % Energiekosten.



In nur zehn Tagen wurden die 19 Flutlichtmasten auf LED umgerüstet.  
Alle Fotos: TVA

Montagetrupps. Durch die Umstellung sparen wir über 72 % Energiekosten“, unterstreicht der TVA-Geschäftsführer. Die Gesamtkosten betragen 130.000.- €, wobei 44.000.- € an Eigenmittel aufge-

bracht wurden. 65 % der förderfähigen Kosten konnten zu 35 % über ein Förderprogramm des Bundesministeriums für Umwelt und zu 30 % über BLSV-Förderungen generiert werden. Die neue Anlage ist sehr gut steuerbar. So kann das Licht während des Trainings gedimmt oder auch nur die Laufbahn erhellt werden.

### Tennisplätze optimiert

Der TVA nahm weiteres Geld in die Hand, um die Tennisplätze und den A-Platz der Fußballer mit einer Beregnungsanlage zu optimieren. Die gesamte Maßnahme brachte kaum Einschränkungen mit sich. In diesem Rahmen wurden ein Brunnen, der in 35 Metern Tiefe liegt und eine Zisterne mit 16 Kubikmeter Wasser Fassungsvermögen installiert. Dank dieser Weiterentwicklung können nun alle sechs Tennisplätze mit Wasser versorgt werden. „Die Stadt hat uns mit 99.000.- € unterstützt. 30 % Fördermittel des BLSV werden erwartet“, sagt Pech. Ursprünglich waren 207.000.- € veranschlagt. Dank einer sehr guten Planung mussten nur 170.000.- € investiert werden.

### Blick in die Zukunft

Demnächst wird der TVA die Schließanlage erweitern. Die rund 7.500.- € sind sehr gut investiert. Dann werden die Platzwarte mit nur einem Schlüssel über 100 Schlösser bedienen können. Irgendwann sollten auch die Tribünenaufgänge auf den neuesten Stand gebracht werden. Der Platz liegt auf dem Erbpachtgrund der Stadt. Der Vertrag ist auf 45 Jahre ausgelegt. Der TVA vereinigt insgesamt 17 Hauptsportarten unter einem Dach. In den letzten Jahren hat sich das inhaltliche Angebot verändert. Reha- und Gesundheitssport oder Orthopädiegruppen kamen hinzu. Die Menschen wollen gesund und selbstbestimmt alt werden.



## Altötting blüht auf - Ein Aufruf an unsere Bevölkerung

Liebe Bürgerinnen und Bürger unserer Heimatstadt!

Die Kreisstadt Altötting ist laufend bemüht, neue Grün- bzw. Blühflächen zum Schutze unserer Natur und Umwelt zu erschließen.

Der Artenverlust bei Pflanzen und Tieren geht im ländlichen Raum schleichend, aber dennoch stetig voran. Deshalb muss die Bevölkerung hierfür sensibilisiert werden. Zukünftig sollen auch die Altöttinger Bürgerinnen und Bürger stärker mit eingebunden werden.

Wenn Sie also Ideen, Anregungen oder Vorschläge für eine grünere, gesündere und umweltverträglichere Heimatstadt haben, melden Sie sich bitte bei der Stadtverwaltung per E-Mail unter [info@altoetting.de](mailto:info@altoetting.de). Wir freuen uns über Ihre Beiträge!

ANZEIGE



**Abfahrt ab 34 Euro\***

**Jetzt Moped-Schild mitnehmen!**



Das neue Moped-Schild gibt es jetzt ganz besonders günstig bei der HUK-COBURG. Einfach vorbeikommen, das aktuelle Kennzeichen mitnehmen und schon starten Sie gut versichert in die neue Saison.

**Kundendienstbüro**  
**Klaus Schlickerieder**  
 Tel. 08671 9288033  
[klaus.schlickerieder@HUKvm.de](mailto:klaus.schlickerieder@HUKvm.de)  
[HUK.de/vm/klaus.schlickerieder](http://HUK.de/vm/klaus.schlickerieder)  
 Trostberger Str. 6, 84503 Altötting

**Vertrauensfrau**  
**Gabriele Straßer**  
 Tel. 08631 9015260  
 Fax 0800 2875324562  
[gabriele.strasser@HUKvm.de](mailto:gabriele.strasser@HUKvm.de)  
[HUK.de/vm/gabriele.strasser](http://HUK.de/vm/gabriele.strasser)  
 Innstr. 53, 84513 Töging

**Vertrauensmann**  
**Daniel Jelen**  
 Tel. 08671 9750743  
 Fax 0800 2875322596  
[daniel.jelen@HUKvm.de](mailto:daniel.jelen@HUKvm.de)  
[HUK.de/vm/daniel.jelen](http://HUK.de/vm/daniel.jelen)  
 Annabergstr. 16, 84524 Neuötting

**Vertrauensmann**  
**Florian Forsthofer**  
 Tel. 08679 9090563  
 Fax 0800 2875324428  
[florian.forsthofer@HUKvm.de](mailto:florian.forsthofer@HUKvm.de)  
[HUK.de/vm/florian.forsthofer](http://HUK.de/vm/florian.forsthofer)  
 Heckenweg 5, 84547 Emmerting

**Vertrauensmann**  
**Herbert Gramsamer**  
 Tel. 08631 97769  
 Fax 0800 2875322475  
[herbert.gramsamer@HUKvm.de](mailto:herbert.gramsamer@HUKvm.de)  
[HUK.de/vm/herbert.gramsamer](http://HUK.de/vm/herbert.gramsamer)  
 Haberfeldstr. 6, 84513 Töging

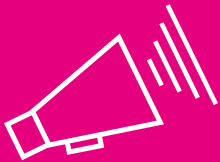
**Vertrauensmann**  
**Tobias Eglseder**  
 Tel. 08677 8758871  
 Fax 0800 2875324545  
[tobias.eglseder@HUKvm.de](mailto:tobias.eglseder@HUKvm.de)  
[HUK.de/vm/tobias.eglseder](http://HUK.de/vm/tobias.eglseder)  
 Trebnitzer Str. 17, 84489 Burghausen

\*Angebot der HUK-COBURG-Allgemeine, 96450 Coburg, Kfz-Haftpflichtversicherung Moped, Fahrer ab 23 Jahre



# JOB BÖRSE

## STELLENMARKT/AUSBILDUNG



Wir suchen **ab sofort motivierte und engagierte:**

**ggeiselberger**  
WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

### HILFSKRÄFTE DRUCKVERARBEITUNG

M/W/D (VOLLZEIT ODER 450 EURO-BASIS)

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gebr. Geiselberger GmbH, Martin-Moser-Str. 23, 84503 Altötting  
Tel. 08671 5065-83, karriere@geiselberger.de**

Anforderungsprofil und weitere Informationen: [www.geiselberger.de](http://www.geiselberger.de)

## NIMM DEINE ZUKUNFT INS VISIER:

**ggeiselberger**

Ausbildungsbeginn September 2022

## WIR BILDEN AUS MASCHINEN-/ ANLAGENFÜHRER

**MIT SCHWERPUNKT DRUCKWEITER- UND  
PAPIERVERARBEITUNG  
M/W/D (VOLLZEIT)**

### DEINE AUFGABEN:

- Rüsten und Konfiguration der Verarbeitungsmaschinen
- Steuerung und Überwachung der Produktionsprozesse
- Durchführung von Qualitätskontrollen
- Instandhaltung und Pflege der Anlagen
- Enge Zusammenarbeit mit dem Projektmanagement

### DEIN PROFIL:

- Mindestens Qualifizierender Abschluss der Mittelschule
- Organisationstalent
- Technisches & mechanisches Verständnis
- Gutes Reaktionsvermögen
- Hohes Verantwortungsbewusstsein
- Teamfähigkeit und eine offene Art
- Zuverlässige und präzise Arbeitsweise

### WIR BIETEN:

- Sicherer Arbeitsplatz
- Überdurchschnittliche Entlohnung mit attraktiven Sonderleistungen wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Abwechslungsreiches Arbeiten in einem modernen Arbeitsumfeld

**Interessiert? Wir freuen uns auf deine Bewerbung!**

Sende uns deine Bewerbung schriftlich per Post an:  
Gebr. Geiselberger GmbH Druck und Verlag,  
Geschäftsführung, Martin-Moser-Str. 23, 84503 Altötting  
oder (bevorzugt) per E-Mail an: [karriere@geiselberger.de](mailto:karriere@geiselberger.de)

**Du hast noch Fragen?** Tel. 08671 5065-63



[www.geiselberger.de](http://www.geiselberger.de)



**Vorankündigung:  
Sonderseiten in der April-Ausgabe**

**Ausbildung & Weiterbildung  
Bildungsmesse am 6. und 7. Mai 22**

**Gerne können Sie zu Ihrer Anzeige in diesem Bereich einen kostenlosen Presstext mit Bild zum Thema „AZUBIS in Ihrem Betrieb“ platzieren.**

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis spätestens **Mittwoch, 23. März 2022** bei Ihrer Medienberaterin **Sonja Thoma** · Tel. **08671-880173** [design-und-mehr@t-online.de](mailto:design-und-mehr@t-online.de)

## AZUBIS gesucht?

**Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.**

Bei Interesse melden Sie sich bis spätestens **23. März 2022.**

**Sonja Thoma, Tel. 08671 880173,  
[design-und-mehr@t-online.de](mailto:design-und-mehr@t-online.de)**



## FOR GIRLS ONLY!

### Noch freie Plätze für den Girls' Day 2022

Sich für einen Beruf zu entscheiden, ist alles andere als einfach. Beim Girls' Day 2022 einfach einen Beruf auszuprobieren, ist dagegen alles andere als schwierig.

Am 28. April 2022 haben Schülerinnen beim Töginger Innenausbauunternehmen baierl + demmelhuber die Chance, in die Berufe Technische Zeichnerin, Metallbauerin, Trockenbauerin oder Schreinerin reinzuschnuppern.

Hast du ein gutes räumliches Vorstellungsvermögen und zeichnest du gerne? Setzt du gerne handwerkliche Projekte um? Bist du gerne in einer Werkstatt? Bist du handwerklich geschickt und hast du technisches Verständnis? Dann lerne beim Girls' Day das Unternehmen baierl + demmelhuber und die Kolleg:innen kennen und nimm die Arbeit in der Werkstatt, auf der Baustelle oder in der Planungsabteilung genauer unter die Lupe.

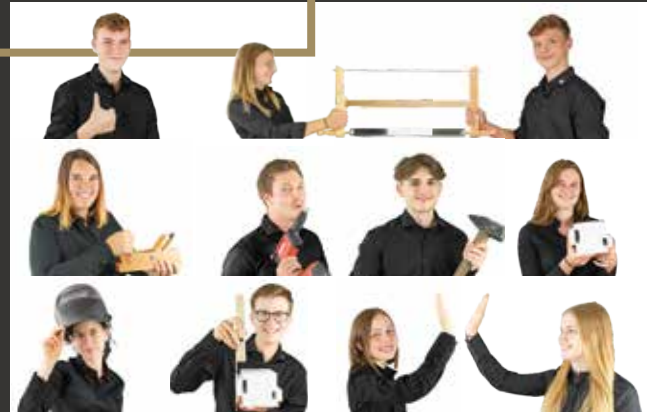
Das Angebot richtet sich an Girls ab der 7. Klasse. Anmelden können sich Schülerinnen über die Girls' Day Website [www.girls-day.de](http://www.girls-day.de) oder direkt bei baierl + demmelhuber per E-Mail an [personal@demmelhuber.de](mailto:personal@demmelhuber.de).



ANZEIGE

baierl + demmelhuber

## BAUE DEINE ZUKUNFT IM B+D KARRIERERAUM.





### FINDE DEINEN PERSÖNLICHEN TRAUMBERUF.

Schreiner, Metallbauer, Industriekaufmann, Technischer Produktdesigner oder Fachinformatiker (alle m/w/d) sind dabei nur ein paar Beispiele der insgesamt 14 Ausbildungsberufe, die du bei baierl + demmelhuber lernen kannst.

Nutze deine Chance bei B+D im Büro-Team, im Kompetenzbereich Technik oder bei den Ausbauprofis im Handwerk!

### DU WILLST MEHR? WIR BIETEN DIR:

-  Übernahme + Karriere
  -  Kostenloses Mittagessen
  -  Attraktive Vergütung
  -  Rotationssystem
  -  Engagierte Ausbilder
  -  Ferienhäuser
  -  Azubi-Kick-Off-Ausflug
  -  Mitarbeiterrabatte
  -  Weiterbildung
  -  Firmenfitness
- ... und vieles mehr!

## Bewirb dich jetzt!

baierl + demmelhuber  
Cranachstraße 5  
84513 Tögging am Inn  
Tel. +49 8631 9001-0  
[personal@demmelhuber.de](mailto:personal@demmelhuber.de)

**Bleib mit uns auf dem Laufenden:**

 [baierl\\_demmelhuber](https://www.instagram.com/baierl_demmelhuber)

[www.demmelhuber.de](http://www.demmelhuber.de)

# JOBBÖRSE

## STELLENMARKT/AUSBILDUNG

Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.

ANZEIGE

### WIR SIND DEIN TAXI.



SCAN ME!

## 24h TÄGLICH FÜR DICH DA!

- » Hygienekonzept, maximal drei Fahrgäste
- » 2x Sitzerrhöhung in jedem Taxi
- » Direktabrechnung mit Krankenkasse, Berufsgenossenschaft oder anderen Kostenträgern nach Anfrage

**08671-6732**

Altötting

Wir bereiten uns vor auf die Zeit nach dem Shutdown und bilden deshalb jetzt Fahrer aus – bewirb Dich!

ANZEIGE



Fürs Leben lernen.

## Dein Weg zur Mittleren Reife



### Übertrittsmöglichkeiten

von Gymnasium, Real- oder Mittelschule

nach der 5., 6. oder 7. Klasse

6. Klasse

7. Klasse

8. Klasse

9. Klasse

10. Klasse

nach der 9. Klasse

10. Klasse

11. Klasse

Mehr Informationen auf  
**www.WS-GESTER.de**



**Private Wirtschaftsschule Gester**

staatlich anerkannt - Mühldorf a. Inn

Telefon: 08631 184550

E-Mail: schulleitung@ws-gester.de



@wsgester



Nutzen Sie das Kurs- und Weiterbildungsangebot der Volkshochschule Alt-Neuötting, Töging a. Inn. e.V.

## Den Frühling vegan feiern!

**Endlich ist er da, der Frühling! Und mit ihm die vielfältigsten Möglichkeiten für vegane kulinarische Erlebnisse.**

**Denn immer mehr Menschen wollen sich gesünder ernähren und bewusster leben.**

Vegan essen und kochen liegt voll im Trend. Entdecken wir gemeinsam, wie einfach, lecker und nahrhaft die Speisen „ohne Tier“ sein können. In unserem kulinarischen Workshop **Veganer Brunch zu Ostern** werden wir Speisen für einen Osterbrunch zubereiten: Osterbrot, Frühstücks-Muffins, Pfannkuchen, Tofu-Rührei, Quinoa-Bratlinge mit Dip, Eiersalat ohne Ei, veganes „Nutella“, Chia-Marmelade, Zwiebelmett und Guacamole.

Und am 25.04.2022 starten wir **Fit in den Frühling – vegan, vielfältig und lecker**. Dieser Kochkurs bietet Ihnen ein Frühlingserwachen der veganen Art: Aus jungem Gemüse, den verschiedensten frischen Kräutern und vielem mehr zaubern wir an diesem Abend herrlich leichte Gerichte, wie Grüner Salat, Hirsesuppe mit Frühlingsgemüse, Bärlauch-Quiche, gebratener grüner Spargel, Erdbeer-Tofu-Creme mit süßem Gundermann-Pesto, Rhabarber-Quinoa-Kuchen und eine Giersch-Limonade – alles natürlich tierfrei und lecker für Ihren Start **Fit in den Frühling!**

Die im Kurs verwendeten Lebensmittel stammen soweit möglich aus biologischem Anbau und fairem Handel. Neugierig? Dann lassen Sie sich überraschen!

### Veganer Brunch zu Ostern

Mo., 28.03.22, 18:00-21:30 Uhr

Kursgebühr: 19 € zzgl. 10-15 € für Lebensmittel

### Fit in den Frühling – vegan, vielfältig und lecker

Mo., 25.04.22, 18:00-21:30 Uhr

Kursgebühr: 19 € zzgl. 10-15 € für Lebensmittel

**Ihre Anmeldungen nehmen wir gerne unter Tel.: 08671 12077 oder [www.vhs-altoetting.de](http://www.vhs-altoetting.de)**

ANZEIGE

Fotografie  
und  
Bildbearbeitung



Volkshochschule Alt-/Neuötting-Töging

**vhs** 08671 12077  
[www.vhs-altoetting.de](http://www.vhs-altoetting.de)

Mi., 16.03.22 Grundlagen der Fotografie

Mi., 23.03.22 Grundlagen der Fotografie

Sa., 26.03.22 Porträtfotografie

Mi., 30.03.22 Photoshop CC, Teil 1

Mi., 06.04.22 Photoshop CC, Teil 2

ANZEIGE

BRK-Kreisverband  
Altötting



**Bewirb  
Dich  
Jetzt!**

„Durch eine  
abwechslungsreiche  
Ausbildung finde ich  
meinen Weg, anderen  
zu helfen.“

Das Rote Kreuz gewährt hilfsbedürftigen  
Menschen unterschiedslos Hilfe.



Tarifliche  
Bezahlung



Qualifizierte und  
vielseitige Ausbildung



Übernahmegarantie



Weiterbildung und betrieb-  
liche Aufstiegsmöglichkeiten

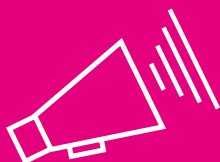
[kvaltoetting.brk.de/ausbildung](http://kvaltoetting.brk.de/ausbildung) • 08671 5066-221



@brk.altoetting

# JOB BÖRSE

## STELLENMARKT/AUSBILDUNG



ANZEIGE

## NIMM DEINE ZUKUNFT INS VISIER:

ggeiselberger

Ausbildungsbeginn September 2022

## WIR BILDEN AUS MEDIEN TECHNOLOGE DRUCK VERARBEITUNG BUCHBINDER

M/W/D (VOLLZEIT)

**DEINE AUFGABEN:**

- Ablaufplanung von Druckaufträgen
- Rüsten und Konfiguration der Maschinen
- Steuerung und Überwachung der Produktionprozesse
- Instandhaltung und Pflege der Anlagen
- Enge Zusammenarbeit mit dem Projektmanagement

**DEIN PROFIL:**

- Mindestens Qualifizierender Abschluss der Mittelschule
- Organisationstalent
- Technisches Verständnis
- Freundlichkeit
- Hohes Verantwortungsbewusstsein
- Teamfähigkeit und eine offene Art
- Zuverlässige und präzise Arbeitsweise

**WIR BIETEN:**

- Sicherer Arbeitsplatz
- Überdurchschnittliche Entlohnung mit attraktiven Sonderleistungen wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Abwechslungsreiches Arbeiten in einem modernen Arbeitsumfeld

**Interessiert? Wir freuen uns auf deine Bewerbung!**

Sende uns deine Bewerbung schriftlich per Post an:  
Gebr. Geiselberger GmbH Druck und Verlag,  
Geschäftsführung, Martin-Moser-Str. 23, 84503 Altötting  
oder (bevorzugt) per E-Mail an: karriere@geiselberger.de

Du hast noch Fragen? Tel. 08671 5065-63



www.geiselberger.de

## NIMM DEINE ZUKUNFT INS VISIER:

ggeiselberger

Ausbildungsbeginn September 2022

## WIR BILDEN AUS MEDIEN TECHNOLOGE DRUCK

FACHRICHTUNG OFFSET  
M/W/D (VOLLZEIT)

**DEINE AUFGABEN:**

- Ablaufplanung von Druckaufträgen
- Rüsten und Konfiguration der Maschinen
- Steuerung und Überwachung der Produktionprozesse
- Instandhaltung und Pflege der Anlagen
- Enge Zusammenarbeit mit dem Projektmanagement

**DEIN PROFIL:**

- Mindestens Qualifizierender Abschluss der Mittelschule
- Sehr gutes Farbsehen
- Technisches Verständnis
- Freundlichkeit
- Hohes Verantwortungsbewusstsein
- Teamfähigkeit und eine offene Art
- Zuverlässige und präzise Arbeitsweise

**WIR BIETEN:**

- Sicherer Arbeitsplatz
- Überdurchschnittliche Entlohnung mit attraktiven Sonderleistungen wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Abwechslungsreiches Arbeiten in einem modernen Arbeitsumfeld

**Interessiert? Wir freuen uns auf deine Bewerbung!**

Sende uns deine Bewerbung schriftlich per Post an:  
Gebr. Geiselberger GmbH Druck und Verlag,  
Geschäftsführung, Martin-Moser-Str. 23, 84503 Altötting  
oder (bevorzugt) per E-Mail an: karriere@geiselberger.de

Du hast noch Fragen? Tel. 08671 5065-63



www.geiselberger.de

## AZUBIS gesucht?

Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.

Bei Interesse melden Sie sich bis spätestens 23. März 2022.

Sonja Thoma, Tel. 08671 880173,  
design-und-mehr@t-online.de

## Die Spatzen pfeifen es von den Dächern - am 20. März ist Welt-Spatzen-Tag

Wenn es jetzt wärmer wird, ist ihr munteres Tschilpen zu vernehmen. Da ist es kaum zu glauben, dass sie wie Amseln oder Meisen zu den Singvögeln zählen. In Trupps huschen sie durch Liguster-Hecken und Pärchen sitzen auf der Regenrinne in der Nähe ihres Nestes – die Spatzen. In unseren Städten und Dörfern sind es Feld- und Haussperlinge, die als Kulturfolger ihre Nistplätze in Spalten und Hohlräumen an menschlichen Behausungen finden. Aber diese menschliche Nähe bereitet ihnen auch Probleme, wenn für sie wichtige Strukturen und Brutplätze wegfallen. Die Bestände im Landkreis sind noch gut. Aber in größeren Städten sind sie bereits selten geworden.

Die Gesellschaft Nature Forever Society (NFS) hat daher bereits 2010 einen Weltspatzenstag initiiert, der jährlich am 20. März stattfindet. Dieser Tag soll darauf aufmerksam machen, dass ihr Bestand inzwischen so sehr gesunken ist, dass sie auch in Bayern in die Vor-Warnliste der Roten Liste der bedrohten Arten aufgenommen wurden.

### Allerwelts-Vogel mit Ansprüchen

Spatzen haben an ihr Lebensumfeld einen höheren Anspruch, als wir vielleicht von dem als Allerwelts-Vogel bezeichneten Vogel vermuten würden. So fühlen sie sich nur dort wohl, wo sie ausreichend Nahrung, wie Samen und Insekten finden und wo sie mit vielen anderen Spatzen-Paaren gemeinsam brüten können. Sie sind nicht nur ihrem Brutplatz, sondern auch ihrem Partner ein Leben lang treu, wobei ein Spatzenleben nur 3-5 Jahre dauert.

Sie lieben Sand- oder Staubbäder, die für die Gefiederpflege von Bedeutung sind. Wo Böden versiegelt sind, besteht keine Möglichkeit zur Körperpflege. Und nicht zuletzt ist der Spatz sehr kommunikativ. Der Trupp sitzt gut versteckt in Fassadenbewuchs oder in Ligusterhecken und oft ist nur ihr Tschilpen zu hören. Erst wenn sie sich ganz sicher fühlen, erscheint einer nach dem anderen oben auf der Hecke. Diese schützenden Vegetationsbereiche in der Nähe ihrer Brutplätze sind wichtige Kommunikationsorte und werden daher als „Palaver-Plätze“ bezeichnet.

So frech sie uns auch manchmal erscheinen, auf Störungen wie Renovierungsarbeiten oder Dachsanierung, reagieren sie besonders empfindlich. Geschieht die Störung in der Brutzeit zwischen März und Mitte August kann es im Extremfall zum Verlassen der Eier oder der Jungvögel kommen. Ein Spatzentrupp ist nur in einem Umkreis von knapp 50 m um ihre Nistkolonie aktiv. Distanzen zwischen benachbarten Trupps sollten daher nicht zu groß sein, um mit einem Austausch an Individuen die genetische Vielfalt zu sichern.

Die untere Naturschutzbehörde bittet daher: seien Sie achtsam, tolerant und schenken Sie unseren Spatzen Aufmerksamkeit. Spatzen sorgen das ganze Jahr über für Leben im Garten. Beobachten Sie, an welchen Plätzen die Spatzentrupps sich aufhalten. Diese Plätze sollten nach Möglichkeit erhalten bleiben. Genaue Beobachter werden feststellen, dass es sich oft um gemischte Gruppen von Feldsperlingen (braune Kopfplatte) und Haussperlingen (graue Kopfplatte) handelt. Naturnah und vielfältig gestaltete Gärten, die auch offene Bodenstellen für Staubbäder bieten, tragen neben dem Erhalt bestehender Nistplätze unter der Dachrinne entscheidend dazu bei, dass die Spatzen auch weiterhin im Landkreis Altötting von den Dächern pfeifen.

Weitere Informationen sind der „Spatzenfibel“ vom Landesbund für Vogelschutz in Bayern e.V. zu entnehmen oder erteilt die untere Naturschutzbehörde im Landratsamt Altötting.

Text: Dr. Dorothea Friemel



Ein Trupp von Haussperlingen auf einer Hecke. Die Männchen sind gut an ihrer grauen Kopfplatte zu erkennen.

Foto: Walter Sage



Die Feldsperlinge (braune Kopfplatte) nutzen auch Vogelnistkästen als Brutplatz.

Foto: Dorothea Friemel



Ihre helfenden  
Hände und Begleiter  
im Trauerfall  
in Altötting

## Öffnungszeiten der städtischen Friedhöfe

Die städtischen Friedhöfe sind ab 1. März 2022 abends wieder bis **20:00 Uhr** geöffnet.



ANZEIGE

# KARL LIEGL MARCO KEßLER

ERD-, SEE- UND FEUERBESTATTUNGEN    BESTATTUNGSVORSORGE

## VORSORGE HEIßT FÜRSORGE

...SCHON DARÜBER  
NACHGEDACHT?

BESPRECHEN SIE MIT UNS  
IHRE INDIVIDUELLE UND PERSÖNLICHE  
BESTATTUNGSVORSORGE.

Herrenmühlstraße 10 d  
84503 Altötting  
Tel. 08671-5073228  
Tag und Nacht erreichbar.

Marco Keßler

ANZEIGE

# POLLETY

# NATURSTEIN

Grabdenkmäler und  
Bildhauerarbeiten

Urnenwandbeschriftung  
rechtzeitig zur Bestattung

AZUBI gesucht!

Küchenarbeitsplatten  
und Waschtische

Beratung · Service · Qualität

Albert Pollety Steinmetz- u. Bildhauermeister, Steintechniker, Restaurator  
Stinglhamerstraße 14 · 84503 Altötting · Tel. 08671-6590 · info@pollety-steine.de

www.pollety-steine.de

ANZEIGE

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge

Bestattungstradition seit 1844

„Vielen Dank  
dass Sie mir in dieser  
schweren Zeit geholfen haben.“

Ein Trauerfall stellt Hinterbliebene vor schwere Aufgaben.  
Wir gehen gern gemeinsam mit Ihnen die ersten Schritte  
in dieser schwersten Zeit.

Wir helfen Ihnen weiter.

08671 - 98 87 0  
www.trauerhilfe-denk.de



**DIE KREISSTADT ALTÖTTING NIMMT ABSCHIED VON IHREM LANGJÄHRIGEN MITARBEITER**

**HERRN THOMAS WEISSGERBER**

Seit 1999 war Herr Thomas Weißgerber bei der Kreisstadt Altötting als Mitarbeiter im gemeinschaftlichen Wasserwerk Altötting – Neuötting – Winhöring beschäftigt. In den langen Jahren seiner Tätigkeit versah er seinen Dienst im Wasserwerk sehr gewissenhaft und mit großem Engagement. Wir verlieren mit Herrn Weißgerber einen hoch motivierten und zuverlässigen Mitarbeiter sowie einen freundlichen, hilfsbereiten und liebenswerten Kollegen.

Die Kreisstadt Altötting schuldet ihm Dank und Anerkennung. Den Angehörigen gilt unser tiefes Mitgefühl.

Wir werden Herrn Thomas Weißgerber stets ein ehrendes Gedenken bewahren.



KREISSTADT ALTÖTTING

**Stephan Antwerpen** **Britta Gruber**  
 Erster Bürgermeister Personalsitzende  
 im Namen der ganzen Belegschaft

**Nummern für den Notfall**

**Rettungsdienst: 112**

Unter der Nummer 112 erreichen Sie den Rettungsdienst. Diese Nummer wählen Sie, wenn ein akuter, vielleicht sogar lebensbedrohlicher Notfall vorliegt, also zum Beispiel nach einem Unfall mit Verletzten, bei einem Brand oder wenn eine Person starke Schmerzen oder Atemnot hat. Auch wenn Sie nicht sicher sind, ob der Zustand lebensbedrohlich ist oder werden könnte, wählen Sie am besten die 112. Diese Nummer ist auch vom Mobiltelefon aus erreichbar – sogar dann, wenn Sie kein Mobilfunknetz haben. Und zwar 24 Stunden am Tag.

**Polizei: 110**

Die 110 wählen Sie, wenn Sie die Polizei rufen möchten – zum Beispiel, wenn Sie in Gefahr sind, sich bedroht fühlen oder wenn andere in akuter Gefahr sind. Auch wenn Sie nur den Verdacht haben, dass eine Gefahrensituation vorliegt, rufen Sie am besten die 110.

**Telefonseelsorge: 0800 – 111 0 111 oder 0800 – 111 0 222**

Bei Problemen oder in Krisensituationen ist die Telefonseelsorge der richtige Ansprechpartner, die deutschlandweit unter den Nummer 0800 – 111 0 111 oder 0800 – 111 0 222 zu erreichen ist. Die Telefonseelsorge hilft zum Beispiel bei Problemen in der Partnerschaft, in der Familie, in der Schule oder am Arbeitsplatz, aber auch bei Suchterkrankungen, Einsamkeit oder Suizidgedanken. Die Beratung erfolgt rund um die Uhr, ist anonym und kostenlos.

**Kinder- und Jugendtelefon: 116 111**

Speziell für Kinder und Jugendliche gibt es die „Nummer gegen Kummer“, die innerhalb der EU unter der 116 111 erreichbar ist. Dort bekommen Kinder und Jugendliche bei Sorgen oder Problemen montags bis samstags von 14 bis 20 Uhr eine kostenlose telefonische Beratung – natürlich anonym.

APOTHEKEN-NOTDIENST			
Angaben ohne Gewähr	www.lak-bayern.notdienst-portal.de		
Fr. 11.03.2022	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Sa. 12.03.2022	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
So. 13.03.2022	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
Mo. 14.03.2022	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Di. 15.03.2022	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Mi. 16.03.2022	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
Do. 17.03.2022	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Fr. 18.03.2022	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Sa. 19.03.2022	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
So. 20.03.2022	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Mo. 21.03.2022	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84543 Winhöring
Di. 22.03.2022	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Mi. 23.03.2022	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Do. 24.03.2022	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
Fr. 25.03.2022	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Sa. 26.03.2022	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
So. 27.03.2022	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
Mo. 28.03.2022	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Di. 29.03.2022	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Mi. 30.03.2022	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Do. 31.03.2022	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Fr. 01.04.2022	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Sa. 02.04.2022	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
So. 03.04.2022	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Mo. 04.04.2022	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
Di. 05.04.2022	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Mi. 06.04.2022	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Do. 07.04.2022	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
Fr. 08.04.2022	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting

ANZEIGE

Vorverkauf  
Kulturreferat der Stadt Neuötting  
Ludwigstraße 12  
84524 Neuötting  
Telefon (08671) 88371-14  
und Inn-Salzach-Ticket

www.neuoettinger-gitarrentage.de

internationale  
**neuöttinger  
gitarrentage**  
2022

**Stadtsaal Neuötting**

**Peter Karp & Band**  
Die Blues-Sensation aus Nashville Tennessee

**Machado Quartett**  
Die Umarmung von Klassik, Tango und Jazz

**22. April** 20 Uhr

**23. April** 20 Uhr

Workshop mit Perry Schack  
am 7. Mai, 9.30 – 16.30 Uhr,  
Max-Keller-Schule Altötting

**Joe Bawelino's  
Gipsy Guitars Trio**

**Anheizholz**  
»Feuer und Flamme«

**29. April** 20 Uhr

**30. April** 20 Uhr

**Magic Acoustic  
Guitars**

**Ulf Wakenius  
& Paulo Morello**

**6. Mai** 20 Uhr

**7. Mai** 20 Uhr

Mit freundlicher Unterstützung

Sparkasse  
Altötting-Mühldorf

Landkreis  
Altötting

bezirk  
Oberbayern

NEUÖTTING

## Internationale Neuöttinger Gitarrentage 2022 22. April - 7. Mai 2022, Stadtsaal

Nach zwei Jahren pandemiebedingter Pause wollen die Veranstalter in diesem Jahr wieder den Neustart des Gitarrenfestivals wagen! In gewohnter Weise mit sechs Konzerten aus allen Genres der Gitarrenmusik. Und: es gibt dabei wieder Einiges zu entdecken! Das junge Ensemble Anheizholz aus dem Chiemgau zum Beispiel, das mit ihren mitreißenden Arrangements und Eigenkompositionen in einer ungewöhnlichen Besetzung begeistert. Oder einer der ganz Großen des Sinti-Swing: „Big Papa“ Joe Bawelino aus München mit seinem Trio, der auf über 50 Jahre Bühnenerfahrung zurückblicken kann. Zum Abschluss des Festivals ist dann mit dem Schweden Ulf Wakenius ein wahrer Meister seines Fachs zu Gast, der an der Seite des legendären Pianisten Oscar Peterson international bekannt geworden ist. Mit seinem Partner Paulo Morello taucht er ein in die „Brazilian Experience“ von Bossa Nova und Jazz.



**Eröffnet wird das Festival am Freitag, den 22. April**, jedoch mit einem Gitarristen, der bereits 2020 für das Jubiläumsfestival angekündigt war und dessen Konzert dann pandemiebedingt abgesagt werden musste: **Peter Karp**. Der aus Nashville, Tennessee stammende Blues-Gitarrist nennt seine dem

Americana und Blues zugeordnete Musik selbst "Soul-Influenced Americana-Blues Rock".

**Am Samstag, den 23. April, ist dann eines der renommiertesten Gitarren-Ensembles der Welt im Festival zu Gast: das Machado Quartett.** Selbst das verwöhnte Publikum der legendären New Yorker Carnegie Hall zeigte sich begeistert vom augenzwinkernden, nonchalanten Können der Machados. Mit ihrem aktuellen Programm „Viergefühl“ unternehmen sie einen Streifzug durch die Epochen und Genres.



Das **Joe Bawelino Trio** bringt dann am Freitag, den 29. April, fantastischen Gipsy Swing auf höchstem Niveau in den Neuöttinger Stadtsaal. „Big Papa“ Joe Bawelino zählt unbestritten zu den profiliertesten Jazz-Gitarristen Europas. In seinem Gipsy-Trio mit dem Bassisten Manuel Diaz Fernandez und dem Gitarristen David Schwenold verbindet sich die Tradition des Sinti-Swing eines Django Reinhardt mit der Musik amerikanischer Jazz-Gitarristen wie Joe Pass oder Wes Montgomery.



Das **Joe Bawelino Trio** bringt dann am Freitag, den 29. April, fantastischen Gipsy Swing auf höchstem Niveau in den Neuöttinger Stadtsaal. „Big Papa“ Joe Bawelino zählt unbestritten zu den profiliertesten Jazz-Gitarristen Europas. In seinem Gipsy-Trio mit dem Bassisten Manuel Diaz Fernandez und dem Gitarristen David Schwenold verbindet sich die Tradition des Sinti-Swing eines Django Reinhardt mit der Musik amerikanischer Jazz-Gitarristen wie Joe Pass oder Wes Montgomery.



Am Samstag, den 30. April, ist dann mit Anheizholz ein junges Trio aus dem Chiemgau im Festival zu Gast, das eine ungewöhnliche und „anheizende“ Besetzung an Holzinstrumenten auf die Bühne bringt. Mit Thomas Beer (Gitarre und Gesang), Christine Schreier (Blockflöte) und Stephanie Wagengstaller (Violine) haben sich drei MusikerInnen zusammengefunden, die ihr Publikum immer wieder aufs Neue überraschen.

Das Duo Magic Acoustic Guitars, bestehend aus Roland Palatzky und Matthias Waßer, spielt sich am Freitag, den 6. Mai, mit unbeschreiblicher Freude an der Musik und Liebe zur Gitarre durch die Musikgeschichte. Sie beweisen mit ihrer erfrischenden Mischung einmal mehr: die Gitarre ist das Magischste aller Instrumente. Mit im Gepäck haben die beiden Ausnahmegitarriker an diesem Abend auch ihr neuestes Album „Well done“.



Den fulminanten Schlusspunkt des Festivals setzt dann am Samstag, den 7. Mai, das Duo Wakenius & Morello. Ulf Wakenius ist an der Seite des legendären Pianisten Oscar Peterson international bekannt geworden und hat darüber hinaus mit Größen wie Jack DeJohnette, Pat Metheny oder den Brecker Brothers musiziert. In Paulo Morellos



Vita finden sich musikalische Begegnungen mit Jimmy Smith, Billy Cobham, Airto Moreira, Paul Kuhn, Pat Martino, Randy Brecker, Larry Coryell oder der Bossa Nova-Legende Leny Andrade. Beide teilen eine Vorliebe: sie finden die Verbindung von Jazz und brasilianischer Musik einfach unwiderstehlich.

Begleitet wird das Festival von einem Workshop mit dem Gitarristen Perry Schack am Samstag, den 7. Mai, der an der Max-Keller-Schule in Altötting durchgeführt wird. Anmeldungen sind direkt bei der Max-Keller-Schule unter der Telefonnummer (08671) 1735 möglich.

Alle Konzerte des Festivals finden im Stadtsaal Neuötting, Ludwigstr. 62 (Rathaus) statt und beginnen um 20.00 Uhr. Einlass und Abendkasse sind ab 19.00 Uhr besetzt.

Alle Konzerte des Festivals finden im Stadtsaal Neuötting, Ludwigstr. 62 (Rathaus) statt und beginnen um 20.00 Uhr. Einlass und Abendkasse sind ab 19.00 Uhr besetzt.

Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf beim Kulturreferat der Stadt Neuötting (Tel. 08671/88371-14) und allen Geschäftsstellen von Reservix/Inn-Salzach-Ticket. Auch in diesem Jahr wird ein Gitarrentage-Abonnement angeboten, das ausschließlich beim Kulturreferat Neuötting erhältlich ist. Bei Auswahl von mindestens drei Veranstaltungen aus dem Konzertangebot erhält man für diese Veranstaltungen je ein Ticket zum ermäßigten Kartenpreis.

Die Internationalen Neuöttinger Gitarrentage sind eine Veranstaltungsreihe der Stadt Neuötting. Weitere Informationen zum Programm sowie zu den aktuell geltenden Corona-Beschränkungen erhalten Sie auch im Internet unter [www.neuoettinger-gitarrentage.de](http://www.neuoettinger-gitarrentage.de).

Mit freundlicher Unterstützung durch den Bezirk Oberbayern, den Kulturfonds des Landkreises Altötting sowie der Sparkasse Altötting-Mühldorf.

## AWO bietet „Plauderstunde“ mit Horst Krebs an



Plauderstunde-Team mit (v. l.) Hans Mildenberger und Tögings Altbürgermeister Horst Krebs – nach einer Idee von MGH-Leiterin Natalia Laib. Foto: Robert Attenhauser/AWO-MGH

### Geschichten aus und über die Welt – Im Team: Weltreisender Hans Mildenberger – Bekanntschaften knüpfen

Nette Gegebenheiten, lustige Geschichten, Besonderes aus dem Alltag, aktuelle Weltpolitik, all dies miteinander in entspannter Atmosphäre teilen und dabei Spaß haben – das bietet die „Plauderstunde“ im Arbeiterwohlfahrt Mehrgenerationenhaus Altötting (MGH). Die Runde für alle moderieren der Töginger Altbürgermeister Horst Krebs und der Weltreisende Hans Mildenberger aus Altötting im Team oder auch einzeln – die beiden ehrenamtlichen Mitarbeiter sind erfahrene Erzähler in Plauderstunden. Selbstverständlich können auch Senioren Geschichten aus ihrem Leben beitragen. Die Plauderstunde bietet beste Gelegenheit, Bekannte zu treffen und neue Bekanntschaften zu knüpfen.

Die Themen aus den Nachrichten, aus Süddeutschland und dem Rest der Welt ergänzen mitunter Filme aus und über verschiedene Regionen. Altbürgermeister Horst Krebs greift auch gerne zu Gitarre und Gesang.

Der Weltreisende und der Altbürgermeister treten zwar nicht immer als Tandem in der Plauderstunde auf – die Themen reichen aber auf jeden Fall: Gemeinsam haben die beiden sechs Enkel und Geschichten genug.

Die Idee zur Plauderstunde im Mehrgenerationenhaus hatte Einrichtungsleiterin Natalia Laib – als Altbürgermeister Krebs seine Enkelin vor einigen Wochen vom Chorangebot im MGH abholte. Man plauderte – und die Idee war geboren und ein Ehrenamtlicher gewonnen. Laib: „Es gibt noch viele Ideen und auch bestehende Angebote, die dringend ehrenamtliche Unterstützung brauchen, wie unsere Hausaufgabenbetreuung für Grundschüler. Wer helfen mag, bitte bei uns melden!“

Der nächsten Plauderstunden-Termin ist am Dienstag, **29. März 2022 von 17:00 - 18:00 Uhr**, im AWO-Mehrgenerationenhaus Hillmannstraße 20, 84503 Altötting. Anmeldungen unter Telefon **08671 6639** oder per E-Mail unter [kv.altoetting@awo-bayern.de](mailto:kv.altoetting@awo-bayern.de) bei Natalia Laib, Leiterin der AWO-Geschäftsstelle und des AWO Mehrgenerationenhauses.

**Graminger** NATURTRÜB  
**Deife**

Ein untergäriges Märzen mit Liebe gebraut von den Detter-Schwestern aus den  
Zutaten: Wasser, **Gerstenmalz**, Hopfen, Hefe

1929 braute unser Uropa, Josef Krähschütz, einen Weizenbock, den „Berggeist“. Dessen Etikett zierte ein liebliches Deiferl, das sich 1959 zu einem schelmisch grinsenden Deife wandelte, der im Sudkessel das Bier rührt. Unser Opa, Karl Detter, ließ den Deife in einer Schnitzerei im Graminger Braugasthof verewigen. In den 70ern übernahm unser Vater, Karlmann Detter, den Deife in das Brauerei-Logo. Dieses Märzen widmen wir nun dem lieben Haus-Deife.

*Birgit, Iris und Sabine Detter*



ANZEIGE

**uvex**

**Reebok**

**UNEXPECTED SPORTS AND STYLE**

Markengläser in Sehstärke von **r+h Rupp + Hubrach**

Jetzt Reebok Sportbrille auch in Ihrer Sehstärke: Stylish Modelle und bester Sehkomfort. Wir beraten Sie gerne.

**OPTIK LANG**

Tillyplatz 11 · 84503 Altötting · Tel. 08671-5201

Brillen · Kontaktlinsen · Spezialist für Gleitsichtgläser

## Graminger Deife Märzen

Vor der Erfindung der industriellen Kühlung (bzw. der Kühlschränke) war es aufgrund der Hitze und der bakteriellen Infektionen fast unmöglich, im Sommer Bier zu brauen. Das Brauen endete mit dem Einsetzen des Frühlings und begann wieder im Herbst. Es durfte also vom 23.04. (Georgi) bis zum 29.09. (Michaeli) nicht gebraut werden. Daher wurden die meisten Biere im März gebraut (Märzen). Diese Biere wurden in den Frühlings- und Sommermonaten kühl gelagert oder mit höherem Stammwürzegehalt gebraut, damit sie länger haltbar waren.

Märzenbier ist vollmundig, gehaltvoll und röstaromatisch, mit einem mäßig hohen Alkoholgehalt von 5 – 6 % vol. Seine Farbe kann von blassem Gold bis zu mittlerem Bernstein reichen, hat aber in der Regel eine kupferfarbene Nuance. Wie bei anderen dunklen Lagerbieren ist das Aroma des Malzes und nicht vom Hopfen geprägt. Am besten genießt man den halben Liter in einem bayerischen Biergarten.

Das Graminger „Deife“ Märzen ist dem Graminger Hausdeife gewidmet, der seit vier Generationen die Geschichte der Brauerei begleitet und in abgewandelter Form immer wieder auftauchte, bis er schließlich seinen Platz im Graminger Brauerei-Logo fand. Der rötlich goldene Graminger Deife präsentiert sich mit karamell-honigartigem Geschmack und einer feinen, aber präsenten Hopfenbittere. Das Märzenbier verträgt sich gut mit herzhaften Gerichten, wie deftigen Eintöpfen, Schmor- und Grillgerichten und würzigem Käse – und natürlich auch einfach nur mit einer zünftigen Biergarten-Brotzeit.

Stammwürze 13,2 %  
Alkoholgehalt 5,6 % vol.



NEU:  
Jetzt in der Basilika  
(nicht in der Stiftspfarrkirche)

## KIRCHENKONZERT mit OSWALD SATTLER in ALTÖTTING zur Einstimmung auf den Marienmonat Mai 2022

Ein außergewöhnliches sakrales Konzert veranstaltet **KONRAD KONZERT** am **Freitag, den 29. April 2022, um 19:00 Uhr**, in der **Basilika St. Anna**, Bruder-Konrad-Platz 1, Altötting.

**OSWALD SATTLER** hat als Volksmusikant im deutschsprachigen Raum Alles erreicht, was man nur erreichen kann. Als Gründungsmitglied der Kastelruther Spatzen heimste er 15 Jahre lang Goldene Schallplatten, Auszeichnungen und Sieger-Titel ein.

Der bekennende Katholik Oswald Sattler hat sieben Alben mit religiösen Liedern aufgenommen – „Gloria In Excelsis Deo“, „Kyrie Eleison“, „Wege zum Glauben“, „Credo – Religiöse Lieder“, „Wer glaubt ist nie allein“, „Ave Maria – Die schönsten Marienlieder“ und „Festliche Lieder“. Im Jahr 2020 ist sein nunmehr achttes sakrales Album „Die Bergkristall Messe“ erschienen. Einen besonderen Bezug hat er zu allen Titeln. Egal, ob traditionelle Lieder neu aufgenommen, moderne Kirchenlieder von ihm interpretiert wurden oder er Neukompositionen seine Stimme verleiht.

Die Idee, Konzerte in Kirchen zu machen, hat Oswald Sattler von Anfang an begeistert. „Ich möchte, dass die Menschen die Lieder und Texte ganz bewusst anhören. Das geht am besten im Rahmen eines Konzertes. Ich wünsche mir, dass die Konzerte letztendlich als Ganzes wirken und zum Erlebnis werden.“

Dieses besondere Kirchenkonzert in Altötting verspricht ein Konzert-Abend der Extraklasse zu werden.



Oswald Sattler

**Kartenvorverkauf:**

Kartenzentrale Buchhandlung Dr. Naue, Tel. 08671-12081, St. Antonius Buchhandlung, Tel. 08671-6929, Bundesweiter Ticketservice, Tel. 0170-2990055

[www.konrad-konzert.de](http://www.konrad-konzert.de)

### NEU: Jetzt in der BASILIKA ST. ANNA (nicht in der Stiftspfarrkirche)

ANZEIGE

**OSWALD**  
*Sattler*

**Altötting**

**BASILIKA ST. ANNA**

**Freitag,  
29. April 2022  
19.00 Uhr**

**Live-Programm**

**VORVERKAUF**

Buchhandlung  
St. Antonius  
08671 / 69 29

Kartenzentrale  
Buchhandlung  
Dr. Naue  
08671 / 1 20 81

Bundesweiter  
Ticketservice  
0170 / 299 005 5

[www.konrad-konzert.de](http://www.konrad-konzert.de)

## Bürgerinfos & Veranstaltungen

### ALPENVEREIN

- 12.03.2022, 07:00 Uhr**  
Brecherspitz (1685 m) – Winter-/Schneeschuhtour
- 13.03.2022, 08:00 Uhr**  
Dürnbachschneid (1770 m) – Skitour
- 16.03.2022, 08:00 Uhr**  
Inn, Steilufer Oberflossing – Wandergruppe
- 20.03.2022, 07:00 Uhr**  
Thoraukopf (1481 m) – Skitour
- 20.03.2022, 10:00 Uhr**  
Schnupperklettern März
- 26.03.2022, 07:00 Uhr**  
Schafelberg (1593 m) und Kirchberg (1678 m) – Schneeschuhtour

- 27.03.2022, 07:00 Uhr**  
Mühlhornwand, (1658 m), Geigelstein – Skitour mit Ausbildungsinhalten
- 29.03.2022, 19:00 Uhr**  
Weißbräu Graming, Bergsteiger Stammtisch
- 30.03.2022, 08:00 Uhr**  
Wanderung im Inntal – Wandergruppe
- 03.04.2022, 06:00 Uhr**  
Taghaubenscharte 2138 m – Skitour
- 09.04.2022, 10:00 Uhr**  
MTB-Biketechnik-Ausbildung
- 11.04.2022, 19:00 Uhr**  
Infoabend zur Alpinwoche im Paznauntal vom 14. - 18. Sept. 2022, Weißbräu Graming

ANZEIGE

**Physiotherapeut/in gesucht!**  
[www.physiotherapie-erdmann.de](http://www.physiotherapie-erdmann.de)

### ALTÖTTINGER FASTENMARKT

- 03.04.2022, 10:00 Uhr**  
mit verkaufsoffenem Sonntag

ANZEIGE

**Digitale Rechnungen in der Buchhaltung.**  
**Versenden? Empfangen? Ablegen?**  
**Kein Problem mit unseren Lösungen!**

Ihre  
**DokumentenManager**  
der GFG SEIBT AG  
liefern Ihnen:

Bedarfsanalysen,  
Software, Hardware  
und Service für Druck -  
Kopie - Fax - Scan ...

**für Sicherheit,  
Kosteneinsparung  
und Umweltschutz im Büro.**

**RICOH**

bei  
[www.gfgseibt.de](http://www.gfgseibt.de)

Telefon 0 86 79/98 79-0 | [office@gfgseibt.de](mailto:office@gfgseibt.de)

GFG SEIBT AG Fuhrmannstr. 3 | 84508 Burgkirchen

Äußere Münchener Str. 68 | 83026 Rosenheim



GFG SEIBT AG



ANZEIGE

**Vattl's alter Laden**

**Der Laden für besondere Geschenke.  
In Burghausen auf der Burg.**

**Burg 3 Burghausen**  
**08677 / 9178485**  
[www.vattls-alter-laden.de](http://www.vattls-alter-laden.de)

### AWO

**Hillmannstraße 20**

**12., 26.03., 02.04.2022,  
10:00 Uhr**

Theater für Grundschüler

**15.03.2022, 09:00 Uhr**

Generationenfrühstück der AWO

**15.03.2022, 17:00 Uhr**

AWO-Singen im Schüler-Chor mit Freude

**15.03.2022, 17:30 Uhr**

Konversationstreff Deutsch/  
Bayrisch

**24.03.2022, 15:00 Uhr**

EDV-Treff / Mediensprechstunde – mit Kurzreferat  
„Word optimal einstellen“

**29.03.2022, 17:00 Uhr**

AWO-Plauderstunde mit  
Horst Krebs

**07.04.2022, 15:00 Uhr**

EDV-Treff / Mediensprechstunde – mit Kurzreferat  
„Bluetooth-Geräte aktivieren“

### FRANZISKUSHAUS

**21.03.2022, 09:30 Uhr**

Einkehrtag der Franziskanischen Gemeinschaft

**24.03.2022**

Exerziten der Marianischen Männerkongregation

### KATH. ERWACHSENENBILDUNG

**Dekanatshaus**

**14.03.2022, 18:00 Uhr**

Im Gespräch mit Dr. Johannes Brantl

## Achtung!

**Informieren Sie sich unbedingt vorab über die aktuell geltenden Corona-Regelungen!** Veranstaltungen und Versammlungen können unter [www.altoetting.de/tourismus/veranstaltungen](http://www.altoetting.de/tourismus/veranstaltungen) abgerufen werden.

ANZEIGE

## BRAUEREI + WIRTSCHAUS

Hausgebraute Graminger  
Bierspezialitäten und  
regionale Bayerische  
Schmankerlküche

**13. März 2022, 19 Uhr**  
Kabarett Tom & Basti



**Graminger Weissbräu**  
BRAUEREI + WIRTSCHAUS  
Telefon: 086 71/96140

Unsere aktuellen Öffnungszeiten  
finden Sie auf unserer Website  
[www.graminger-weissbraeu.de](http://www.graminger-weissbraeu.de)



## MEHR ZEIT FÜR DIE WICHTIGEN DINGE IM LEBEN.

Ihr zuverlässiger Partner für Gebäudetechnik seit 50 Jahren.



Simbacher Straße 11 . 84524 Neuötting . Tel. +49(0)8671 92720-0 . info@elektrobrandhuber.de . www.elektrobrandhuber.de

### 07.04.2022, 19:00 Uhr

„Der Umgang mit Leid/ eine spirituelle Herausforderung?“, Ref. Rosmarie Maier

#### KOLPING

### 19.03.2022, 13:00 Uhr

Kreuzweg in der Haiminger Au Frühjahrswanderung mit Felix von Ow, geistlichen Impulse von Präses Thomas Zauner

#### KULTUR+KONGRESS FORUM

### 23.03.2022, 19:30 Uhr

Ab in den Süden, Wacky Productions GmbH

### 02.04.2022, 19:00 Uhr

Michl Müller, Konzertbüro Augsburg GmbH

#### STADTBÜCHEREI ALTÖTTING

### 16.03.2022, 17:00 Uhr

Kinderkino „Winnie Phuu“ Anmeldung erforderlich. Eintritt 1 € incl. Popcorn. Dauer 63 Min.

#### STADTVERWALTUNG

### KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

### 30.03.2022, 16:00 Uhr

Planungs- und Umweltausschuss

### 06.04.2022, 16:00 Uhr

Stadtrat Sitzung

#### TV ALTÖTTING 1864 E.V

### 11., 18., 25.03., 01.04.2022, 10:15 Uhr

Kurs: MamaFit, Online Veranstaltung

### 15., 22., 29.03., 05.04.2022, 10:00 Uhr

Kurs: Tanz erleben, Gymnastikraum OG

### 17., 24., 31.03., 07.04.2022, 08:45 Uhr

Pilates-Beckenboden-Rücken, Mehrzweckraum UG

#### VSSG ALTÖTTING

### Schießsportanlage im Gries

### 11., 18., 25.03., 01.04.2022, 18:00 Uhr

Bogenschießen

### 11., 18., 25.03., 01.04.2022, 19:30 Uhr

Schieß- und Vereinsabend mit Jahreswertung LG und LP

### 14., 21., 28.03., 04.04.2022, 18:00 Uhr

Jugendtraining – Luftpistole und Luftgewehr

### 16., 23., 30.03., 06.04.2022, 18:00 Uhr

Bogentraining Jugend und Erwachsene

#### WALLFAHRTS- UND TOURISMUSBÜRO

### 02.04.2022, 08:50 Uhr

Begleitete Pilgerwanderung: „Beten mit den Füßen“, Ganztageswanderung auf dem St. Rupert Pilgerweg

### 03.04.2022, 16:00 Uhr

Basilika St. Anna Passionskonzert Giovanni Battista Pergolesi (1710–1736): „Septem verba a Christo in cruce moriente prolata“ Elisabeth Jehle (Sopran), Cornelia Klüter (Alt), Christian Havel (Tenor), Bernhard Forster (Bass), Viva Musica Salzburg, Leitung: Marius Schwemmer Eintritt frei, um Spenden wird gebeten.

Veranstalter: Referat Kirchenmusik des Bischöflichen Ordinariats Passau

## Osterausgabe

**Redaktions- und Anzeigenschluss für die April-Ausgabe ist am Donnerstag, den 24. März 2022**

## HAUS & GARTENSERVICE

LIEBICH MARKUS  
ALTÖTTING · GEORGENSTRASSE 50

- HECKE SCHNEIDEN · RASENMÄHEN ·
- GARTENARBEITEN ALLER ART ·
- HAUSMEISTERDIENST ·

TEL: 01523/7776541  
E-MAIL: HUG.LIEBICH@GMX.DE

## Tom & Basti - „zeitlang“

So.13.03.22 / Einlass 17.30 Uhr / Beginn 19 Uhr / Tischbestuhlung



Tom & Basti

Pünktlich zum 20-jährigen Bühnenjubiläum des aus Funk und Fernsehen (u. a. BR-Brettspitzen) bekannten Kabarett-Duos Tom & Basti erscheinen das neue Konzertprogramm und die gleichnamige CD „zeitlang“. Die beiden Mauthler Volksänger nutzten die spielfreie Lockdown-Zeit und machten sich – in gewohnt selbstironischer, augenzwinkernder und hintergründiger Manier – daran, einen waidlerischen Blick auf die Welt zu werfen.

Dabei werden Alltagssituationen, Liebenswürdigkeiten und Eigenheiten im „Kosmos Dorf“ in Wort und Ton auf die Schippe genommen. Was erhält ein Dorf am Leben? Welche Charaktere findet man in jedem Dorf? Mit ihrer humorvollen aber teils nachdenklichen Art geben die Musiker Einblick in eine Idylle, die durchaus von Ungereimtheiten durchzogen ist und so manch städtisches Landbild in seinen Grundfesten erschüttert. Ob die Zeit auf dem Dorf nun nur aus Sicht eines Stadtbewohners sehr lang werden kann oder der Waidler einfach „zeitlang“ hat nach einer besseren, älteren oder neuen Zeit, kann jeder Zuhörer für sich selbst entscheiden. Tom & Basti jedenfalls hatten „zeitlang“

nach dem Publikum – das hört und sieht man in jedem Ton, jeder Geste und in jedem Wort. Dieses Verlangen nach echter, unverfälschter Wirtshausmusik wird sicher noch eine Zeit lang bleiben und die beiden weiterhin auf den Bühnen im bayerisch-sprachigen Raum begleiten.

**Vorverkauf: [www.okticket.de](http://www.okticket.de) – [www.bogaloo.de](http://www.bogaloo.de) – Graminger Weissbräu**

## Altötting freut sich auf die Europatage der Musik vom 1. - 3. Juli 2022

### Aufruf an Musiker zum Tag der Laienmusik

In Altötting dreht sich im Sommer 2022 alles um die Musik. Zahlreiche Konzertserien werden die Herzen der Besucher höherschlagen lassen und für jeden ist das richtige dabei. Ein Termin sticht dabei ganz besonders hervor: Am ersten Juli Wochenende wird das Herz Bayerns Gastgeber für die Europatage der Musik.

Seit mehr als 30 Jahren sind die Europa-Tage der Musik fester Bestandteil der Projekte des Bayerischen Musikrats und haben in dieser Zeit zahlreiche Veränderungen erfahren. War es zu Beginn die musikalische Öffnung des Eisernen Vorhangs, ist es heute das Ziel, die Errungenschaften eines vereinten und friedlichen Europas zu feiern.

Fest integriert in die Europa-Tage der Musik sind der Tag der Laienmusik und der Chor- und Bläserklassen-Tag. Von Beginn an begleitet der Bayerische Rundfunk das Musikfestival mit Livesendungen, Aufzeichnungen und tagesaktueller Berichterstattung. Derzeit laufen in Altötting die Planungen und Vorbereitungen zu diesem Event auf Hochtouren.

Soviel können wir schon einmal verraten: Freitag, **1. Juli 2022**, steht im Zeichen der Jugend. Am Vormittag findet der Bläser- und Chorklassentag statt und Schülerinnen und Schüler bereichern das musikalische Programm.

Am **Samstag, 2. Juli 2022**, bereichern Laienmusiker von ca. **10:00 – 17:00 Uhr** die Kreisstadt Altötting mit einem bunten musikalischen Programm. Alle Laienmusikensembles sind eingeladen sich um einen Auftritt auf einer der zahlreichen Bühnen und Locations zu bewerben. Internationale Partner bereichern den Tag. Höhepunkt der Europatage der Musik ist das Festkonzert am Samstagabend.

Am **Sonntag, 3. Juli 2022**, vereint sich Musik mit Wallfahrt. Mit einer Musikantenwallfahrt schließt das 3-tägige Festival ab. Am



Foto: © DIRSCHL.com

Sonntagnachmittag wartet noch ein gemütlicher musikalischer Abschluss auf das Publikum.

Machen Sie mit! Wir freuen uns auf Sie! Ob Kinderchor oder Seniorenensemble, Chöre, Orchester, Duos oder Instrumentalensembles: Nur mit Ihnen allen wird es ein wunderbares musikalisches Highlight. Für den Tag der Laienmusik am Samstag, den 2. Juli, können sich alle interessierten Ensembles bewerben. Alle Unterlagen dafür gibt es über den Landesverband Singen und Musizieren in Bayern unter [www.singen-und-musizieren-in-bayern.de](http://www.singen-und-musizieren-in-bayern.de)

Ziel ist es die enorme Vielfalt der bayerischen Musikkultur aufzuzeigen und in der Öffentlichkeit bewusst zu machen und gerade jetzt nach einer schwierigen Zeit für die Kultur und gerade auch für die Musik wieder Auftrittsmöglichkeiten zu schaffen.

Weitere Infos zur Veranstaltung in Altötting, den Europatagen der Musik und Anmeldung für Ensembles unter **[www.altoetting.de/musik](http://www.altoetting.de/musik)** oder **[www.bayerischer-musikrat.de](http://www.bayerischer-musikrat.de)**

Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting  
Kapellplatz 2a, 84503 Altötting  
Tel. 08671 5062 -19

E-Mail: [touristinfo@altoetting.de](mailto:touristinfo@altoetting.de)  
**[www.altoetting.de/tourismus](http://www.altoetting.de/tourismus)**

## GEWINNspiel

ES GIBT ZWEI GUTSCHEINE IM WERT VON JE 50 EURO ZU GEWINNEN!

GESPONSERT VON OPTIK WITTMANN AUS ALTÖTTING



## Unsere Gewinner

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von zwei Gutscheinen im Wert von je 50,- Euro wurde von Spielwelt Schütz aus Neuötting gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „POOL“. Aus den vielen Einsendungen wurden Rosa Riedelsheimer und Brigitte Kieslich gezogen. Herzlichen Glückwunsch!



Aufgrund der Corona-Pandemie wurden die Gutscheine den Gewinnern zugesendet.

ANZEIGE

### Phonak Audéo™ Paradise – das Hightech-Hörgerät.

Die Phonak Paradise Hörgeräte können besseres Hören, Verstehen und Kommunizieren ermöglichen - und leisten so einen wichtigen Beitrag zum sozialen, geistigen und körperlichen Wohlbefinden. Denn: wer besser hört, fühlt sich wohler.

#### Hören On.

Ein frischer- natürlicher Klang - so macht Hören Freude.

#### Verstehen On.

Brillantes Sprachverstehen und personalisierte Störgeräuschunterdrückung - so mühelos kann Verstehen selbst in lauten Umgebungen sein.

#### Kommunizieren On.

Universelle Konnektivität mit Anbindung an iOS- und Android-Smartphones, TV und vieles mehr, freihändiges Telefonieren und einfacher Zugriff auf Bluetooth-Funktionen per Tap Control - so geht moderne Kommunikation.

Sie möchten auch besser hören, verstehen und kommunizieren? Lassen Sie sich kostenfrei beraten und testen Sie Audéo Paradise unverbindlich!

**PHONAK**  
life is on



**WITTMANN**  
*ganz Auge und Ohr*  
[www.optik-wittmann.de](http://www.optik-wittmann.de)

84503 Altötting  
Bahnhofstraße 3-5  
Tel. 08671/6613  
Fax 08671/8274

84489 Burghausen  
Marktler Straße 17  
Tel. 08677/5255  
Fax 08677/62847

84508 Burgkirchen  
Martin-Ofner-Straße 3  
Tel. 08679/6634  
Fax 08679/912236

## Herausgeber

**Geiselberger**

Gebr. Geiselberger GmbH  
Martin-Moser-Straße 23  
84503 Altötting  
Tel. 08671 5065-0  
Fax 08671 5065-68

**BILDARCHIV:**

Shutterstock.com  
S.38-41, Pixabay

**REDAKTION/ANZEIGEN:**

Sonja Thoma  
Rudolf-Diesel-Str. 5  
84556 Kastl  
Tel. 08671 880173  
design-und-mehr@t-online.de  
(Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

V. i. S. d. P.: Sonja Thoma

**AUSGABE: 290**

**Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss für die nächste Ausgabe ist: am 24. März 2022**

**Nutzen auch Sie unseren kostenlosen, privaten Kleinanzeigenmarkt.**

Schicken Sie einfach Ihre Anzeige per E-Mail an: Stadtblatt Altötting Redaktion: Sonja Thoma Rudolf-Diesel-Straße 5 84556 Kastl design-und-mehr@t-online.de (Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

Die Veröffentlichung der Kleinanzeigen beschränkt sich auf eine Seite. Nachrückend werden die eingehenden Anzeigen abgedruckt. Für eingeschlichene Druckfehler übernimmt der Herausgeber keine Haftung.

Gesponsert wird dieser kostenlose, private Kleinanzeigenmarkt von Ihrer Druckerei in Altötting.

ANZEIGE

Barmenia Allgemeine Versicherungs-AG  
Barmenia Lebensversicherung a. G.  
Barmenia Krankenversicherung a. G.

**Josef Späth**  
Burghäuser Str. 43a  
84503 Altötting  
Telefon 08671-881566  
josef.spaeth@barmenia.de  
agentur.barmenia.de/josef\_spaeth

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.30 - 12.30 Uhr

## Kostenloser privater Kleinanzeigenmarkt

**Brauchen Sie Hilfe bei Gartenarbeiten, Maler- und Umbauarbeiten**, dann sind Sie bei mir genau richtig. Handwerker mit 10-jähriger Erfahrung. Flexibel, sauber, und zuverlässig. Bei Interesse freue ich mich auf Ihren Anruf. Tel. 01520-3627619

Zu verkaufen **Damen-Skihose**, Marke Löffler, Größe 36, sehr guter Zustand, VB 40,- €; **Heizauflage** für die Wickelkommode, aus Flanell, neu und originalverpackt, unbenutzt, Marke MaxKare, Temperatur in versch. Stufen einstellbar, NP 29,99 €,

VP 25,- €. Tel. 08671-9751210 oder Tel. 0176-32374039

**Milchkefir/Kombucha** Pilze (für 1 Liter) 4,- €, **BIO // Softshell Hickory** pink Gr. 38 neuw. 20,- €, **Softshell Eisrausch** dkblau Gr. 146-152 NEU 20,- €, **Softshell Crane** dkrot NEU Gr. 36-38 15,- €, **Jacke** rosa **McKinley Aquamax** Gr. 152 neuw. VB 30,- €, **Softshell McKinley** schwarz NEU Gr. 140 VB 25,- €, **Adidas Trainingsjacke** rot-blau 164 XS 15,- €, **Dufflecoat** schwarz 36-38 NEU 50,- €, **Deckenstrahler** mit 4 LED 1,80 blau silber

ERSCHEINUNGSTERMIN NÄCHSTE AUSGABE: 8. APRIL 2022

**Es gibt zwei Gutscheine im Wert von je 50 Euro zu gewinnen!**  
**Gesponsert von Optik Wittmann aus Altötting.**

## IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben. Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

**Lösungswort:** \_ \_ \_ \_ \_

Bitte senden Sie bis spätestens 25. März 2022 das Lösungswort an die Redaktion: Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl! Wir wünschen viel Glück!

Absender:

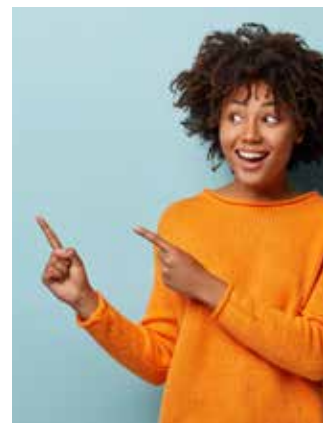
.....  
.....

E-Mail: .....

Telefon: .....

## UND SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:

Der Gewinner des Gutscheines wird bei einer nichtöffentlichen Ziehung in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.



20,- €, **Eierbecher TUPPERWARE** 4 St. rot/weiß-gelb 10,- €, **+ Brillenetui** blau 5,- €. NÖ: 08671-2754

**Zugscheid**, 3-teilig zur Deko, VB 25,- €; **Fahrradträger EUFAB**, für 3 Räder, für AHK, nicht klappbar/faltbar, VB 25,- €; Tel. 0152-52487462

**gedrechselter Vollholztisch** von 1940 Höhe 65 cm, 60 x 60 cm günstig abzugeben, guter Zustand; **vier Stahlgrohr Bürostühle**, Sitzauflage und Rücken teilgepolstert, dezentes ansprechendes Design schwarz/blau; guter Zustand, Verhandlungsbasis 60 €; diverse **Schlagzeugteile von Ludwig und Pearl** günstig abzugeben. Tel. 01525-76 31134

**Neueröffnung 9. März „Schrank mit Herz“**, Selbstbedienungsschränkerl mit Kleinigkeiten – sich selbst und anderen eine Freude bereiten. Loretostr. 5, Altötting, Öffnungszeiten täglich 7 Uhr bis 21 Uhr, Schrank öffnen, auswählen, bezahlen (Kasse im Schrank oder Paypal), mitnehmen, freuen

**E-Bike, 400 Wh** zu verkaufen, bergamont, Bosch Motor, tiefer Einstieg, 1a-Zustand, 600,- €, Tel. 08671-3348

**Playmobil** Autos, Schiffe und Anhänger, Pyramide, Colosseum und Ponyhof, **Legó** ca. 3.000 Teile, **Rosamunde Pilcher** Bücher und DVD's, **Weinglasballon** 35 Liter, Tel. 08671-5975

**Tretbulldog** mit Jauchefass, Anhänger und Schweinchen, sehr gut erhalten, 80,- €, **Mädchenfahrrad** sehr schön, schwarz, wenig benutzt, technisch überprüft, für Alter 10-12 Jahre, 70,- €, Tel. 0180-8100250

Zu verschenken: **Pokale an Sportvereine**, 08671-9060179

**WebCam PC Digital**, 3cam-Home-Connect (Model 3CP023718), VB 10,- €, 08671-9060179

**Zwei Eichentruhen**, massiv, Außenprofil – Rundprofil geschnitzt, 90 x 40 x 50 cm, Deckel-Scharnier, Tel. 08671-925698, Mail: hitzleralbert@gmail.com

**Lesegerät Visolux Digital HD**, gekauft bei Optik Wittmann AÖ, leider nur drei Mal benützt, Neupreis 998,- € (Quittung), VB 250,- €, Tel 08671-5387 (abends 20-21 Uhr)

**Frührentner** übernimmt für Sie im Raum Altötting **Malerarbeiten, Hausmeisterdienste** wie Garten, Rasen, Hecken, Laub, Baumschnitte, Sträucher, Entrümpelung, Entsorgung, mit Anhänger, Tel. 0152-52675335

**Garage oder Tiefgaragenplatz dringend in Altötting gesucht.** Tel. 0176-31647273

**Rüsten unseren Garten für Enkelchen auf! Suchen gutehaltene Kinderschaukel aus**

**Holz** für eine Schaukel und Nestchen, gerne auch zum selbst abbauen. Tel. 08671-8301

**Rentnerin bietet an: Nachschul-/Hausaufgabenbetreuung/Nachhilfe** englisch und französisch (Unterbau), TTI. Tel. 0174-9350050

**Vermietung einer 60 qm Wohnung in Altötting** von Privat, Herzog-Arnulf-Straße 8, Tel. 08671-4883

**Sie sind auf der Suche nach einer Haushaltshilfe?** Gerne würde ich Sie unterstützen. Bitte nur in Altötting. Tel. 0174-8382559



**Mercedes Benz GLA 200** fabrikneu ohne Zulassung, Auslieferung am 26. April 22, AMG-Line, 20"-Bereifung, mountaingrau designo magno, Ledernachbildung, Business-Paket, MBUX-Paket, 7G-Automatik, Parktronic, Rückfahrkamera, Sportsitze, Sitzheizung und vieles mehr. LP: 47.962 € · VP 44.000 € Tel. 08671-8301

ANZEIGE

# Digitales Augenscreening

**Unser digitales Augen-Screening ist ideal als Vorsorgemaßnahme geeignet. Innerhalb weniger Minuten analysieren wir Ihre Augen und führen eine Messung der Netzhaut durch. Im Anschluss werden die Bilder ausgewertet. Sollten wir Auffälligkeiten entdecken, verweisen wir Sie umgehend an einen Augenarzt oder Spezialisten.**

**IHR SEHERLEBNIS.**

**Weindl**  
AUGENOPTIK  
[WWW.AUGENOPTIK-WEINDL.DE](http://WWW.AUGENOPTIK-WEINDL.DE)

Bahnhofstraße 10 · Altötting · Tel. 08671-12400  
Ludwigstraße 72 · Neuötting · Tel. 08671-927276  
Hauptstraße 38 · Trostberg · Tel. 08621-5084284

Augenoptik Weindl   
 Augenoptik Weindl



Zuverlässig  
und immer  
für Sie da!

A simple, hand-drawn style icon of a smiling sun with a face and rays, positioned to the right of the main text.

**PERSÖNLICH UND VOR ORT!**  
Der sympathische Erdgaslieferant aus Mühldorf

Weserstr. 4 in Mühldorf ☎ 0 86 31 / 18 43-555

Montag - Donnerstag von 7.30 bis 16.00 Uhr  
Freitag von 7.30 bis 12.00 Uhr

[www.evis.de](http://www.evis.de)